

AL-HUFI

WAHY AL-NASIB

2274  
87655  
738  
2

DATE ISSUED	DATE DUE	DATE ISSUED	DATE DUE
-------------	----------	-------------	----------

JUN 18 1982  
JUL 31 1982

~~DUE: JUN 15 1983~~

JUN 8 1983

~~DUE JUN 15, 1994~~

~~DUE JUN 15, 1995~~



a32101 001303435b

# وَحْيَ الْتَّسْبِيحِ فِي شِعْرٍ سُرْوَقِي

بِقَلْمِ

أَخْمَدُ مُحَمَّدُ الدَّجْنُوقِي

بِدَارِ الْعِلُومِ الْعَدَيْدِ

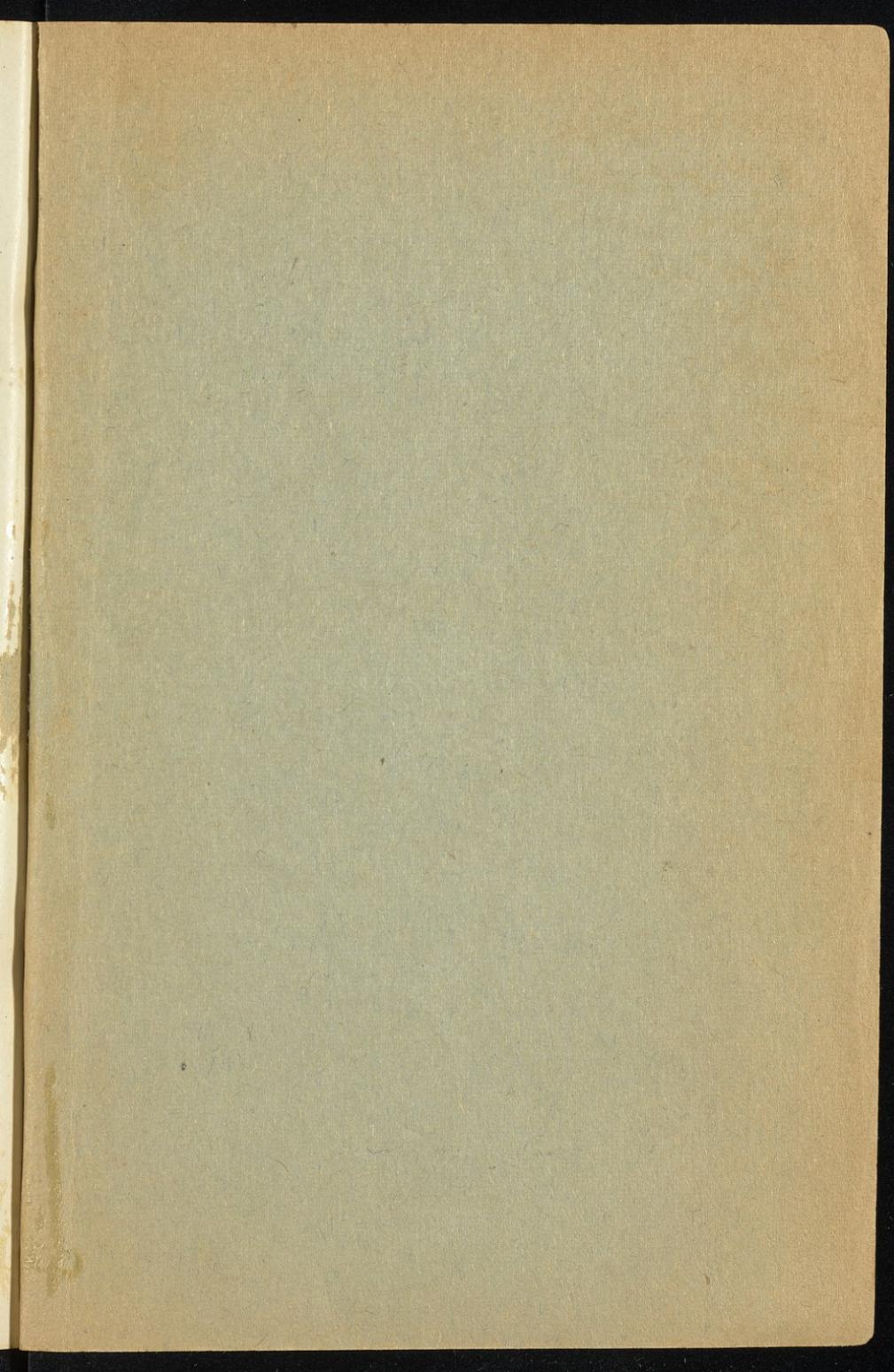
---

الطبعة الأولى

١٣٥٢ - ١٩٣٤ م

---

مَطْبَعَةُ الْعِلُومِ بِشَارِعِ اِنْجِلِيزِ بِجُنَاحِيَّةِ لَاَظَافِرِ



al-Hūfi, Ahmad Muhammād

إلى الأستاذ الأدريسي

حاصل متطلع للتدريس

"احمد بن كثير ابو شادي"

ذكرى أول كتاب

١٣٥٢ "ادريسي قرآن"

"قطرة صريح"

Wahy al-nasib

# وَحْيُ النَّاسِبِ

في سُورَةِ سُوفَىٰ

١٣٤٤/٤/١٦

بِقَلْمَنْ

أَخْمَدُ مُحَمَّدُ الْحَوْفِي

بِدَارِ الْعِلْمِ الْعَالِيِّ

---

الطبعة الأولى

١٣٥٢ - ١٩٣٤ م

---

مَطْبَعَةِ الْعِلْمِ بِشَارِعِ الْخَلْجَ بِجَنْيَهِ لَا فَطَ

Mr. -  
or collection  
and business  
etc. etc.  
etc. etc.

1898

الاهداء

إلى دار العلوم العليا

٦٥-١٤

2274  
·87655  
·738  
·2

(١)

## مقدمة

بِقَلْمِ الْأَسْتَاذِ الْمُرْبِيِّ مُحَمَّدِ مُهَدِّيِ عَلَامِ

أَسْتَاذِ التَّرْبِيَّةِ وَمُدِيرِ قَسْمِ الْمُحَاضِراتِ بِدَارِ الْعِلُومِ الْعَلِيَا

وَهَذَا قَسْطٌ آخَرٌ مِنَ الْأَدْبَرِ تَؤْدِيهِ « دَارُ الْعِلُومِ » عَلَى يَدِ طَالِبٍ مِنْ أَنْبِيَاءِ طَلَابِهِ ، وَابْنِ مِنْ أَبْرَأْ بَنَائِهِ ؛ هُوَ « أَمْهَدُ مُحَمَّدُ الْحَوْفِيُّ افْنَدِيُّ »

فِي مُسْتَهْلِكِ هَذَا الْعَامِ أَخْرَجَ تَلْمِيذَنَا النَّابِيَّ « مُحَمَّدُ بَدِيعُ شَرِيفِ افْنَدِيُّ » كِتَابَهُ « فِي النَّقْدِ الْأَدْبَرِ » وَالآنَ يَخْرُجُ لَنَا « الْحَوْفِيُّ » بِحِشْهَهُ عَنْ « وَحْيِ النَّسِيبِ فِي شِعْرِ شَوْقِيِّ » ، وَكَلَامَهَا ثَمَرَةُ مِنْ ثَمَارِ قَاعَةِ الْمُحَاضِراتِ فِي « دَارِ الْعِلُومِ » .

لَقَدْ كَانَ الْأَدْبَرُ الْعَرَبِيُّ وَدِيْعَةً فِي ذَمَّةِ « شَوْقِيُّ » حَقْبَةً طَوِيلَةً مِنَ الزَّمْنِ وَالْيَوْمِ أَصْبَحَ « شَوْقِيُّ » أَمَانَةً لَدِيِ الْأَدْبَرِ الْعَرَبِيِّ .  
وَمِنْ أَحَقِّ مَنْ ( دَارُ الْعِلُومِ ) – وَهِيَ دَارُ الْحَكْمَةِ ، وَأَبْنَاؤُهَا سُدْنَةُ الْأَدْبَرِ – بِرْعَى هَذِهِ الْأَمَانَةِ ، وَحَسِنَ الاحْتِفَاظُ بِهَا ،  
وَالْوُصُولُ بِهَا إِلَى مَكَانِهَا اللَّائِقُ بِهَا ؟ ؟ ؟

لَقَدْ أَحَبَ شَوْقِيُّ « دَارَ الْعِلُومِ » وَأَخْلَصَ لَهَا ، فَلِيُسْ عَجِيْباً أَنْ تَحْبَبْ دَارُ الْعِلُومِ ( شَوْقِيُّ ) وَتَخْلُصَ لَهُ . وَلَقَدْ كَانَ أَبْنَاؤُهَا – أَسَاتِذَةُ وَطَلَابَا – أَصْدِقَاءُ شَوْقِيُّ وَرَوَاةُ شِعْرِهِ وَنَقَادُ أَدْبِهِ ، وَلَقَدْ

(ب)

قدِرْ هُمْ ذَلِكَ فَنِحْمُمْ قَلْبَهُ وَتَغْنِيْ بَهُمْ فِي شِعْرِهِ .  
اسْتَمْعْ إِلَيْهِ يَحْيَى دَارُ الْعِلُومِ فِي عِيَدِهِ اَلْخَمْسِينِيَّ الدَّى أَقِيمَ  
فِي يُولَيْهِ سَنَةِ ١٩٢٧

اتخذت السماء يدار ركنا  
وأويت الكواكب الزهر سكنا  
ووجعت السعادتين فباتت  
فيك دنيا الصلاح للدين خدنا

أنت كالشمس رفقة ، والسماء  
ن روافا ، وكالمجرة صحيحا  
لو تسترت . كنت كالكعبة الغر  
اء ذيلا من . الجلال وردنا  
إن تــكن للثواب والبر دارا  
أنت لليحق والمرشد مغنى

\* \* \*

ثم استمع إليه يحيى أبناءها ، ويحيى فيهم بيانهم المبين  
وصنع لهم النبيلة

ياء\_كاظما حوى الشباب فصاحا قرشين في المجمع لسنا

A decorative horizontal line consisting of a series of small black diamonds or stars arranged in a repeating pattern.

علموا بالبيان لا غراء فيه يوما ولا أعجم لكان

\*\*\*

فتية محسنون لم يخلقو العد ... رحاء ... ولا المعلم ظنا

三

(ج)

أو فاستمع إليه يذكر مؤسس دار العلوم « المرحوم على  
بasha مبارك »

قل لها يا بنته (المبارك) إيه قد جرت كاسمه أمورك عينا  
.....

أدرى إذ بناك أَنْ كَانَ يَلْبِيَ فَوْقَ أَنْفِ الْعَدُوِّ لِلضَّادِ حَمِنَا؟  
حَائِطُ الْمَلَكِ بِالْمَدَارِسِ أَنْ شَدَّتْ، وَإِنْ شَتَّتَ بِالْمَعَاقِلِ يَلْبِيَ

\*\*\*

ولعل أفضل ما وصف به أبناء « دار العلوم » وأصدق  
تصوير لولائهم للشعر والأدب قوله  
ياشيا سقوفي الود محضا وسقوا شاني على الغل أحنا  
كلها صار لا كهولة شعرى رددوه فصار أمرد لدينا  
أميرة الشاعر الرواة وما عنده ، والمرء بالقرب معنى  
هم يضيوفون في الحياة بما قال ويلفون في الممات أضنا  
واذا ما انقضى ، وأهلوه لم يبهدم شقيقا من الرواة أو ابنا

\*\*\*

هذا بعض مقاله شوق في دار العلوم ، ورسالة (الحوفي) مما  
يجب أن يقوله دار العلوم في شوق : ولو لم يقل شوق فيينا ما  
قاله لكننا نقول فيه ما نقوله اليوم : فحبينا لسوق ليس صدى لحبه  
إيانا – ولو فعلنا ما كان علينا من ملام – ولكننا نحبه لأنه

(د)

جدير بمحبنا وتقديرنا ، وإننا لشوقى ليس رهينا بالخلاصه لنا  
ـ ولو فعلنا ما كان من تثريب ـ ولكننا أخلصنا لشوقى إخلاصنا  
للأدب القويم .

وحسبي في التدليل على ما أقول أن في أبناء دار العلوم من ينقدون  
شعر شوقى نقداً مرا ، ومن يضفون عليه بما يراه اخواهم حقاً  
صريحالله . فهو لاء وأولئك يحبون شوقى ويقدرون حبه لمعهدهم  
ولكن كل قريق يعلن رأيه في صراحة الواضح برأيه المعتقد بيعشه  
لايفتن أولئك اطراء شوقى لهم ، ولا يغري هؤلاء بتغيير آرائهم  
مايسمعونه من ثنائه عليهم ، ولا ما يشعرون به من جو الأجلال  
الذى عاش فيه شوقى داخل (دار العلوم) وخارجها .

ولقد كان لقاعة المحاضرات في دار العلوم جولة منذ عامين أثارت  
كتاباً قيماً هو « مهمه الشاعر في الحياة » لتماميزنا العبقري وصديقنا  
ال الكريم الأستاذ « سيد قطب » الذى كان يمثل المدرسة المعارضه  
لشوقى في دار العلوم ، ولقد كتبت في مقدمة ذلك الكتاب أننى  
أخالف المؤلف في رأيه في شوقى ولكنني أوافقه على أن يقول فى  
شوقى رأيه هو : ولو أن دار العلوم لم تصدر إلا عن رأى واحد  
في شوقى أو غيره من الشعراء والباحثون لا يهمتها بالتقليد والضعف  
ولكنى أجد هذا المعهد عن هذه الرذيلة الأدبية . ولكن كان  
« سيد قطب » لسان المدرسة المعارضه لشوقى ان « الحوفى »

(٥)

لسان المدرسة المؤدية له . وأنا أحبي المدرستين ، وأشجع الحلبتين  
على أنني أميل الى أحد الرأيين فلا أقتصر على نسيب شوقي - وهو  
وحده مصدر شاعرية متدايقه وعنوان أدب بارع - ولكنني  
أقوهَا في غير وجل ولا استحياء ، كلة حق أدين بها : هي أن  
شوقي «شكسبير» مصر .

أما بعد فهذا بحث جليل الشأن في شاعر عظيم الخطر . وانا  
لزوجوأن تتوالى بمحوث طلابنا في النواحي الأخرى لشوقي ، وفي  
الموضوعات التي خلقت دار العلوم لبحثها واحياها

محمد مهدي علام

١٣٥٢ ذي الحجة سنة  
١٩٣٤ مارس سنة حامية الزيتون

( و )

## تصدير

بعلم الأستاذ الكبير السباعي السباعي  
أستاذ الأدب العربي وتاريخه بدار العلوم العليا

لشد ما كنت شديداً التوق أن يعمد الأدباء إلى شعر أمير الشعراء «أحمد شوقى بك»، فيجدوا نواحيه، ويتعرفوا عن كل ناحية بواعته إليها ومصادرها من نفسه حتى تستخرج كنوزه الدفينة، وتفتقر غاباته العذراء؛ فنكون بذلك قد عملنا على استدامة نبع غادره فيما ولى إلى ربه سلبيلاً جارياً لانزال نهل منه ونعل، كما تكون به أيضاً قد قمنا ببعض الواجب نحوه رجه الله استدامة لذكره ووفاء بحقه.

ولقد شاعت عقريبة «سوق» ومن شأنها التمعن على الجمول والنسيان؛ أن يكون ماقتلت إليه واقعاً مفعولاً، فسمعنا ما سمعنا عن شعره عقب موته في تأييده وفي غير تأييده. ولكنه كان عاماً لم يلبث أن اقطع.

وما كانت النفس تألم حتى أقدم أحد أشبال الأدب من طيبة دار العلوم العليا وهو «أحمد محمد الحوفي أفندي» على ناحية هامة من شعر شوقى إقداماً كالذى أريد، هي ناحية النسيب فعكف على دراسة حاكوف الباحث المستنبط، ذى القدرة الموهوبة

(ز)

على إدراك ما يريد . وكان من ذلك أن أخرج من أبحاثه فيها رسالة أسمها « وحى النسيب في شعر شوقي » فرأى لها فوجدها لبنة متينة البنية محكمة الوضع لبناء نرحو أن يتكمّل رفعه على شعر شوقي حتى يكون قبة رفيعة النرا و كعبة كثيرة القصاد . ثم استمعته يحاضرنا فيها فإذا هو جامع إلى قلم الكاتب الحر قدرة الخطيب المعاصر .

لذلك رأيت إعلان رأي هذا في كلمتي هذه ، وفاء بحق الطالب النجيب الذي ينمي التشجيع على أستاذة البار الذي يسره في طلبته الفوائق والنبوغ ما

السباعي السباعي .

(ح)

## كلمة المؤلف

باسم الله ، وعلى هداه ، أخرج بحثى هذا ؛ لأن رجحتى منه  
رجعا ، ولا أدعى له عصمة ؛ فالكمال لله .  
باسم الله ، وعلى هداه ، أذيع رأى هذا ، لا مقلدا ، ولا متحاملا ،  
ولا محابيا ، ولا متأثرا بالرأى وهو اه .

باسم الله ، وعلى هداه ، أذيع هذا البحث الضئيل الذى ولد فى  
ثلاث ليالى بعد ارفضاض مأتم أمير الشعراء إلا كلامات قلائل  
أضفتهن إليه فيما بعد . وظل منذ ذلك الحين سجيننا لاتسمح له  
الظروف بالحرية ولا بالحياة .

ثم شاء الله أن ألقىه في « دار العلوم العليا » على سمع من  
ناظرها سعادة الوالد أحمد عاصم بك ، وجمع من أساتذة الاجلاء  
وأخوانى الأعزاء ، فرضيه الجميع وأقروه ، ورغبوا أن يكون  
في أيديهم مطبوعا ، فكان مأرادوا . وأمل أن أرضيهم بطبعه  
كما أرضيهم بوضعه ، وأقدم بين يديهم معدنة إذا كنت قد  
حذفت من هذا البحث بعضه ؛ فإن السخاء على المطبعة بالأقوال  
يسعدنى جودا عليها بالأموال .

ليس غرضى في هذا البحث أن أتحدث عن غزل شوقى من  
حيث معانى وأساليبه ؛ ولا تقليده أو ابتداعه ، ولا رأيه في

( ط )

طهر الموى أو اتضاعه ؟ وإنما أريد الحديث عن منبع هذا الغزل وباعته . فان كان التقليد فأحرر به أن يكون في زوايا النسيان ، لافي الصحائف والأذهان ؟ وإن كان الموى ، والصدق في بشه ، والحديث عن خواج النفس ولواجع القلب ، فهو ثقين بالبحث والدرس جدير بالحياة . ويسرى أن هذا هو ما استقر عنده رأيي واستراح إليه يقيني ، ولا أنسى أن أقر رأى من الأدلة ما هو للترجيح لاللتاً كيد . ليس شوقى منسيا حتى أذكره ، ولا معمطا حتى أنصبه ، فإنه ملء السمع والقلب ؛ ولكن لهأمانة في جيد الأدب أرجو أن أؤدى قسطا منها ، ويدا على دار العلوم أرجو أن يكون بخى هذا من جوازها .

وبعد فأشكر والدى عاصم بك على ثقته ورضاه وجهوده التي يغرسها في هذه الدار ، وأشكر أستاذى الذين استمعوا محاضرى وشجعوانى ، وأشكر إخوانى الذين حيونى وآذرونى ؛ وأرجو من الله العناية والتوفيق  $\textcircled{M}$

محمد محمد المخوفي

١٩٣٤ / ٤ / ١٠

## الغزل والنسيب والتشبيب

رأى صاحب المساند - رأى أبو ناز محمد هاشم - رأى ابنه

رشبو - رأى المكنور طه - رأى بي الخاص

الذى اخترته من لسان العرب هو أن التشبيب ترقيق الشعر  
بذكر النساء فى أوله ، والغزل هو الحديث إلىهن واللهو معهن ،  
والنسيب هو هذا أو ذاك .

أما أستاذنا هاشم فيقول في كتابه « الأدب العربي و تاريخه » :  
« الغزل هو الاشتهر بعودات النساء ، وتتبعهن ، والحديث  
إليهن ، والعبث بذلك في الكلام ؛ وإن لم يتعلق القائل مهن  
بهوى أو صباة ؛ والتشبيب هو ما يقصد إليه الشاعر من ذكر  
المرأة في مطالع الكلام ، وما يضاف إلى ذلك من ذكر الرسوم ،  
ومسألة الاطلال ؛ توخيها لتعليق القلوب ، وتقييد الاستماع قبل  
المفاجأة بعرضه من الكلام .

وأما النسيب فهو أثر الحب و تبريح الصباية فيما ييشه الشاعر  
من الشكوى ، وما يصفه من التجنى ، وما يعرض له من ذكر  
محاسن النساء » .

ثم يقول « وأكثر الناس لا يفرقون بين هذه الثلاثة ،  
وبعضها عندهم يختلف ببعضه » .

والذكثور طه حسين نحا هذا النحو الأخير فهو يقول في كتابه حديث الأربعاء « ينقسم الغزل أيام بنى أمية ثلاثة أقسام مختلفة : أحدها غزل العذريين الذين كانوا يتغذون في شعرهم لهذا الحب الأفلاطوني العفيف ، كجميل وعروة وقيس بن ذريح والمحنون ، والثاني غزل الاباحيين whom الذين كانوا يتغذون في الحب ولذاته العملية كما يفهمها الناس جميعا ، وزعيم هؤلاء عمر بن أبي ربيعة ، والثالث الغزل العادى الذى ليس هو في حقيقة الأمر إلا استمرا را للغزل القديم المأثور أيام الجahليين ، أريد به الغزل الذى لا يقصد لذاته وإنما يتخدم وسيلة إلى غيره من فنون الشعر : إلى المدح والهجاء والوصف ونحوها » .

ثم يقول في موضع آخر « نحسب أنا قد وصفنا مع ما تختتمله صحفة سيارة من الوضوح نشأة النسيب أيام بنى أمية » وهو بذلك يشير إلى الغزل في كلامه السابق .

وأبن رشيق يقول في كتابه العمدة « ولأشعراء مذاهب في افتتاح القصائد بالنسبيب لما فيه من عطف القلوب واستدعاء القبول بحسب ما في الطياع من حب الغزل والميل إلى الله و النساء وأن ذلك استدرج لما بعده » « ومن عيوب هذا الباب - يقصد

ال مدح - أ ن يكون النسيب كثيراً والمدح قليلاً » .  
فهو يعبر باللفاظ الثلاثة عن معنى واحد كاترون .  
وأ مارأى فهو أ ن التشبيب ما يقال عن المرأة والحب في  
معرض الكلام عن شيء آخر فهو ليس موجهاً إلى المرأة ذاتها ،  
وأ ما الغزل فهو ما يقال عن المرأة والحب موجهاً إليها هي فهو  
مقصود لذاته وليس سلماً إلى غيره ، وأ ما النسيب فهو هذا أوذاك .  
وفي هذا الرأي سهولة ، وتوجيهه مقبول لما في لسان العرب  
وما في كتاب أستاذنا هاشم .

على أ ن شوق نفسه خلط بين هذه الكلمات في مقدمة ديوانه  
القديم ثم اتخذ من النسيب عنواناً للغزل في ديوانه الجديد .  
وإذا فأننا إذ اتحدث عن النسيب في شعر شوق فاما اتحدث  
عن الغزل والتشبيب جمعاً ، خاصينا في ذلك لرأي في معانٍ  
الكلمات الثلاث .

## ٢- الحب والشعر

الحب ، ربيع النفوس ، سر العظمة الخفي ، الشعر ،  
صلة الحب بالشعر ، حب الجمال ، جمال المرأة ، أثرها ،  
الحب والشعراء ، الحب وشوق

وإذا قلت الحب فاما اقصد الحب العفيف الظاهر ، وهو بهذا  
المعنى سلطان يقسرنا على الإيمان بان في العالم شيئاً وراء المادة هو  
الروح ، وما الحب إلا من الروح وللروح ، وما الحب إلا التجاذب  
وتواد وتعاطف وتآلف بين روحيين .

الحب عمادهذا الكون وناموسه الأول ، فالذرارات والكهارب  
تنقسم إلى سالبة وموجبة انقساماً يجعلها تتألف وتندمج اندماج  
المؤثر والمتأثر وامتزاج روحيين يتذوقي كل منهما إلى الأخرى  
حتى تتجدها .

للكون ربيع يزوره كل عام زورة ، فيجيء مختالاً طلقاً ضاحكاً  
ينفتح الأرض بأزهاره وأوراقه وجاليه ، وينضج في الكون عبقاً  
ينبه الحس ويرهف العواطف ؛ وللنفوس ربيع يزورها ما حييت  
ينفحها بأزهار أعطر وأندى من أزهار الأرض ، ويغدوها فتصدح  
وتحتفق ، وتصفو وتنافق ؛ ويسرق في النفوس فيشرق الرياح

الزمنى على الأرض متخدًا شارته من شارته ، وشامته من شامته ،  
ونعمته من نعمته ، فترتفع إلى عالم الأحلام ، وتدرك المعانى  
الخفية التي لا تعبير عنها في لغة الإنسان ، وتبصر من الجمال ما  
لا يتسنى لغير الحبين وحدهم أن يدر كوه ويصره

فالمحبون يحسون إحساساً دقيقاً في بصرهون حيث يعمى غيرهم  
ويسمعون حيث يصم ، وتنفتح قلوبهم للوحى حيث يختم على قلوب  
الصم البكم ، وينكشف الجمال لبصائرهم حيث تعيشى بصائر غيرهم  
فهم أحب الناس للجمال ، وأسلمهم أذواقاً ، وأكثرهم تقديساً  
للمتع الروحية ، ولا أرى هناك خيراً من أن أسوق اليكم هذه الكلمة  
في الحب عن « يلاس코 أبانيز » في روايته « الموتى يحكمون »

« إن الحب عبقرية كعبقرية الفن والشعر لا تسمى إليها كل  
طبيعة ، ولا يستمتع بمحابها كل من يتحدث بها ، فكل إنسان  
يحسب أن له حقاً في أن يحب . والحب في الحقيقة كالمواهب والجمال  
والحظ نعمة نادرة لا يستمتع بها إلا نخبة قليلة ممتازة من الناس  
إلا أن الوهم - لحسن حظ المحرورين - يتسلل هنا لمداراة هذا  
التفاوت الظالم ، فلا يختم إنسان حياته إلا وهو يحمل بشبابه ويكف  
له الحنين والأسى ، ويزعم لنفسه أنه قد عرف الحب حق عرفاته  
وما كان الذي عرفه إلا قديساً من سورة الشباب (١) »

والحب لا يعرف عقلا ولا معقولا بل هو عاطفة عاصفة تحكم  
ولاتحكم تسيطر ولا تقاوم ، وأستطيع أن أتصور العالم وهو  
حافل بالحب غنى بالعواطف مليء بالوجدانات ، ولكنني لا أستطيع  
أن أتصوره وهو يعج بالعقل خسب ، ويصطحب بالآلات خسب  
ويتحم بالمادة والواقع خسب وأحر به حينئذ أن يكون  
الجحيم الذي لا جحيم بعده ، والسعير الذي تتلظى فيه النفس  
والقلب جميعا . وقد وishi إلى عربي بأن ابنه يحب فقال دعوه فانه  
يلطف وينظف ويظفر . والعقل المجرد من العاطفة عقل متبليد ، فاتر  
متزرت ثقيل ، يتخذ من السعة ضيقا ، ومن الأمل يأسا ، ومن  
البهجة كدا ، ويشق لانه يقياس كل ما في هذه الحياة الحافلة بألوان  
العواطف بمقاييس المادة الجامدة الميتة منكر اماوراءها من قوى  
ولو أنصف لأنكر أي مادة لاتحتاج عليها عينه أو تتسم بها أذنه  
أو تتحسسها يده .

يقول الكاتب المجري «هنريك رالف» : «والعجب في أمر  
الإنسان أنه يقدم على أشد المغامرات المادية خطرا ولكن يحب  
ويتراجع حيال مغامرات القلب والعاطفة ، يحب العظمة في المادة  
وينفر منها في الروح ، يعبد الطيار البطل ويسيخر من العاشق  
الشهيد ، يصفق للوصول إلى الظافر ويهرأ بصرعى المثل العليا ، ولكن  
هذا الإنسان مفتون بالحب وإن كان يتظاهر بمسيرة الفلسفة  
العصيرية المادية ، فالروايات الخيالية — السينائية — لا تكاد

تصور غير الحب العفيف ، والقصص التي تأثرت عقب الحرب  
بآراء العلامة المنسوى « فرويد » في الحب وبواعنه الجنسية  
أخذت تتحرر من هذه الوصمة وتقرر شاعرية الحب وظهوره ،  
والحق أن الشاعر لم يمت في هذا العصر كما يعتقد الكثيرون ، ولكن  
غادر القصائد واندنس في القصص . وإذا فالفرد يحاول أن يسمو  
بالحب فوق الشهوة كما يحاول العالم والقديسون والفنان أن يسمو  
بتفكيره فوق الظواهر » (١) .

والحب هو الذي يلهم الفن والعبقرية والنبوغ ، وفي ظلاله  
ينين الصعب ويسلّم العسير ويذلل المستحيل ؛ وهو قوة معنوية  
تجعل من الجبان شجاعا ، ومن الخامل نابها ، ومن الغبي ذكيا ؛  
ثم هو الجناح الذي حلق بكثير من العظماء إلى ما بلغوه من سمو  
ورفعه ونباهة شأن .

وإذا التبس عليك سر العظمة في عظيم فثق أن الحب هو  
الأول فيها والآخر .

والشعر سمو في العواطف ، وترفع عن قيود المادة ، وإدراك  
لما لا يدركه العامة وكثير من الخاصة . ثم هو تصوير للغائب

---

(١) هلال مايو سنة ٣١ . الاستاذ ابراهيم المصري .

بتلخيص وتصريف :

المحب في ثوب المفهوم المدرك ، وما سي الشاعر شاعراً إلا لأنَّه  
يشعر بالهمس حيث ينام غيره على الصبح والصخب .  
فالحب والشعر توأمان ، والحب والشعر صنوان في النفس  
متعانقان ، وإن كان حب ولا شعر فان الشعر في هذه الحال عميق  
في النفس يغزو القلب ولكن لا يصوت به المسان

### وجمال المرأة : أغلى محسن هذه الدنيا لأنَّه الجمال الحى

الواعى ، حب المرأة هو حب لا أغلى مافي الوجود لأنَّه « يوقظ  
القلب ويدرك الشعور ويبعث كوة من الوجдан فينفتح لما حوله  
ويرى مالم يكن يراه ويستوعب ما كان يلمحه بظرفة العين ويستحسن  
ما كان في غفلة عن حسنه قبل أن يرى الدنيا في ثوبها الجديد (١) »  
فالمرأة روضة أنسنا وريحانة قلوبنا أيما تظهر ، وروح الحياة  
وجمال الوجود أيما تخطر ، وجمالها يسبى ويستخف أجدد الناس  
قلبا وأجدهم عاطفة فيؤمن قبل سواه أنها من السماء لا من  
الأرض . وحتى « الصوفية » يجعلون المرأة مثلاً يبيرون أنه أشواطهم  
ولواعجهم ، فيتهدتون عن سحر العيون ورحيق الشفاه وجمال الوجه  
وغير هذا مما تختص به المرأة دون سواها . وهم يريدون بذلك  
معانٍ أخرى ، ولكن الذي أريد تقريره هو أن الصوفيين  
الراهدين الورعين عجزوا عن تمثيل تشوقيهم وتصويفهم ومعانٍ لهم

(١) الاًستاذ العقاد

المختلفة فاستظلوا بمثال خيالي للمرأة « إن غيبة المرأة عن المجتمع هو علة ما نكابده من جفاء في الطبع وجفاف في العيش وجهومة في البيت وسامة في العمل وفرضي في الاجتماع .

« هجرونا الأندية لغياب المرأة ، وسممنا الملاهي لبعد المرأة ، وأصبحنا كالسمك في الماء أو الاهباء في الهواء نحيانا حياة الهوام والتشرد فلا نطمئن إلى مجلس ولا نستأنس لحديث .

فإذا لم تصبح المرأة في البهو عطر المجلس ، وعلى الطعام زهر المائدة ، وفي الندى روح الحديث ، وفي الحفل مجمع الأفئدة ففيهات أن يكون لنا مجتمع مهذب وحياة طيبة وأسرة سعيدة . مجتمعنا بغير المرأة أعرج ، لأنها يمشى على رجل واحدة ، أشل لأنها يعمل بيد واحدة ، بليد لأن حدة العواطف تنقصه ، خشن لأن لطافة الأنوثة تعوزه .

لاحظ مجلسا حضرته امرأة تحجد الحركات تتنز ، والاصوات ترق ، والمناقشات تتنزع ، والأحاديث تختشم ، والكلمات تتنقي ، والذوق يسمو ، والاحساس يدق . ذلك لأن الرجل حر يص بطبيعة على أن يجعل سمعته في عين المرأة ، ويحسن صوته في أذن المرأة ، ويتوسّع رأيه في عقل المرأة ، والأخلاق المكتسبة تبتدئ بالطبع وتنتهي إلى الطبع (١) » .

(١) الأستاذ الزيات .

استمعوا إلى شوقي حيث يقول:  
خلق الله من الحب الورى وبني الملك عليه وهم  
وحيث يقول عن لسان زينون:

بني ليس بالفتى إذا أحب من عجب  
من لم يحب لم يؤد للشباب ما وجب  
وعن لسان كليوباتره:

الحياة الحب والحب الحياة هومن سرحتها سر النواة  
وعلى صحرائها مرت يداه فجرت ماء وظلا وجني  
وإذا كان الحب يكاد يكون صفة لازمة للنفس الحياة فماذاعصاه  
يكون بالنسبة إلى الشعراء

وانشعراء هم رسل الطبيعة على هذه الأرض تتلقى عنها ما  
يوحى إليهم . الشاعر أدق الناس شعورا وأصدقهم حسا وأنبهم  
عاطفة ، يعبد الجمال ويتباهي حينما حل وأينما ارتحل ، فلا جرم أن  
يكون الشعراء طلائع الأحياء في تقديس الجمال والولع بعنابيه  
وأول من يفقه سر جمال المرأة فيسحمو إلى حبها . فالحب هو القيثارة  
الأولى التي يشدون عليها ، فما أعرف شاعرا بدأشعره بغير الغزل  
ومما أعرف شاعرا لم يغزل في حياته وإن غلب عليه صفات آخر .  
وشوقي شاعر مطبوع من صغره فنان في شعره ، ولقد كان  
حساما غاية الحس يقط العواطف ذكي الفؤاد فهل أحـبـ المـرأـةـ ؟  
هـذـاـ مـاـ أـرـيدـ أـنـ أـثـبـتـهـ

### ٣- الأدلة على حبه

رأى الأستاذ العقاد — كلية الدكتور هيكل بك — رأي وأدلى عليه

قال الأستاذ العقاد في مقاله عن شوقي يوم بoyer بأماره الشعر  
«مانظن أحداً يزعم أن شوقى محب ، فان غزله كله من طراز ذلك  
الغزل المصطنع الذى تستهل به قصائد المديح ، تمهيداً لما بعده  
وحكایة لمتعز لين من الأقدمين ، وليس فى شعره القديم ولا الحديث  
أثر يدلل على مرارة فى هذه العاطفة ، أو على سورة الحب التي تلتئم  
بها قلوب العاشقين .»

وقال الدكتور هيكل بك في مقاله عقب صدور الجزء الثاني من  
الشوقيات «أسارع بأن شعر شوقي في المرأة ليس شعر حب  
ولا عاطفة »

وعلى كثرة ما كتب عن شوقي في حياته وبعد وفاته لم يتعرض  
أحد لدراسة غزله فهو نبع من القلب والعاطفة أم ادعاء وصناعة  
اللهام الاهاتين الكلمتين العابرتين ، لا ينكرهما دليل ولا يقيمهما  
سند .

ولكنى أؤمن بغير ما يتومن به أستاذنا العقاد والدكتور هيكل  
وأؤكداً الحق في جانبي وأعتقد أن من ورائي أدلة وأسانيد .

### (ا) غزله في الصبا والكبر

ضرورة البت — ديوان شوقى القديم حافل بالغزل — لماذا  
غلب التشبيب على شعره أوائل حياته — ما يستنتج من حذفه  
بعض الغزل ، نماذج من غزله ، بين الغزل والمدح ، شوقى يثبت  
بيده حبه . غزله في كبره ، الكبر والحب ، تسجيله حبه بيده ،  
الذكرى ، التنقل في الهوى .

في الإنسان رغبة إلى الإعلان عمّا في نفسه ، فهو قد يكتم  
الحب زماناً ، ولكنّه لا يستطيع أن يكتمه أبداً ، وهو قد يضيّن  
 بكلمة واحدة من سره على الناس ولكنّه ينفضّه كله لو أحدهمهم .  
وهو حين يعلن حبه تهدأ لوعته وتبعد حرقه ولو بعض الشّى .  
قال كارليل «لا يمكن أن يوجد ملتن صامت غير محيد»  
وقال رابورت «لا يمكن أن يوجد بيتاً بوفن أو موزارت  
صامت لا يطرب ولا ميخائيل أنجلو أو روڤائيل يرى ولا يصور»  
وأقول لا يمكن أن يوجد شوقى الفنان الحب يخفق قلبه بغير  
الدم ولا يشكو أو يحن أو يتوجع .

ولقد كنت أظن أن شوقى لم يقرض الغزل إلا في ديوانه  
الجديد ورواياته ، ولكنّي رجعت إلى ديوانه القديم الذى طبعه

وهو في آخريات العقد الثالث ؛ فوجده حافلا بقصائد هي كلها  
أو جلها في ديوانه الجديد .

ولقد غالب التشبيه على شعره القديم لأنّه كان بلبل القصر  
فكان شعره وفقاً عليه ، وكان عليه أن يفرغ إلى ولّي نعمته  
ولا يخلو إلى الحديث عن نفسه ، وكانت صلاته بالقصر لا تيسّر له لأن  
يتحدث عن المرأة أو الحب في قصيدة مستقل ؛ ولذا فقد انتهز  
المدح فرصة يتتحدث فيها عن قلبه .

وفي وسعكم أن تتصوروا هذا من قول شوقى نفسه في مقدمة  
ديوانه القديم ( ثم طلبت العلم في أوروبا فوجدت فيها نور السبيل  
من أول يوم وعامت أني مسئول عن تلك الهبة - يريد الشاعرية -  
التي يؤتى بها الله ولا يؤتى بها سواه .... ثم جعلت أبعث بقصائد  
المدح من أوروبا مملوءة من جيد المعانى وحديث الأساليب  
بقدر الامكان إلى أن رفعت إلى الخديوى السابق - يقصد توقيق -  
قصيدتى التي أقول في مطلعها .

خدعواها بقولهم حسناء والغوانى يغرهن الثناء  
و كانت المداعع الخديوية تنشر في الجريدة الرسمية ، وكان  
يمحرر هذه أستاذى الشيخ عبد الكريم سلaman ، فدفعت إليه  
القصيدة وطلب منه أن يسقط الغزل وينشر المدح ، فود  
الشيخ لوأسقط المدح ونشر الغزل ، ثم كانت النتيجة أن القصيدة

برمتها لم تنشر .

فلما بلغنى الخبر لم يزدني علماً بـأأن احتراسى من المفاجأة بالشعر  
المجديد دفعه واحدة إنما كان في محله وأن الزلل معى إذا أنا  
استعجلت ) .

فهنا ترون شوق قد حاول أن يفرد عن نفسه لنفسه فوجده الفرصة  
لم تسنح بعد ، وووجد التصاله بالقدر وتطلعه إلى أن يكون شاعره  
عقبة في سبيل طفرته التي أرادها .

وأكثـر من ذلك أن شوقي كان قد غزل غـلا غير الذى  
تقرؤـه في ديوانه ولكنـه أـسقطه عند الطبع وهو نفسه يقول (على)  
أنـ ما جـمع في الشـوقيات ثمـ طـبع لـيس هوـ كلـ مـاقـيلـ ، فـقدـ أـسـقطـتـ  
مـنـهـ الـكـثـيرـ وـعـرـتـ عـلـىـ غـيرـهـ وـلـكـنـ فـيـ الزـمـنـ الـأـخـيـرـ ، فـاماـ ماـ  
أـسـقطـ عـمـداـ فـأـكـثـرـ مـنـ قـوـلـيـ فـيـ زـمـنـ الصـبـاـ الـذـيـ لـاـ يـؤـمـنـ فـيـهـ عـلـىـ  
الـمـرـءـ الغـرـورـ ، وـلـاـ يـسـلـكـ الـقـتـىـ فـيـهـ مـبـيـلاـ إـلـاـ وـهـوـ مـضـلـلـ عـثـورـ ،  
وـقـدـ خـشـيـتـ أـنـ يـقـعـ مـثـلـ ذـلـكـ فـيـ أـيـدـىـ النـاشـئـةـ فـأـسـأـلـ عـنـ سـوـءـ  
وـقـعـهـ ، وـيـكـوـنـ إـلـهـ أـكـبـرـ مـنـ نـقـعـهـ ، لـكـنـ حـرـصـتـ عـلـىـ ذـكـرـ  
بعـضـ الشـيـءـ كـاـ يـحـرـصـ الـإـنـسـانـ عـلـىـ ذـكـرـ مـاـ طـابـ مـنـ  
أـيـامـ الشـيـابـ )

شوقي وهو لم يشرف على الثلاثين يتحدث عن غرور شبابه  
ويخشى أن ينشر شعراً قاله فيه فيفسد أخلاق الناشئة !

فياعجبا ، وما العقد الثالث إلا شرخ الشباب وعنفو انه، وما  
هذا الذى أسقطه شوقى من ديوانه الا غزلا حارا خشى الشاعر  
أذين عمما بنفسه ، وليس لائقا بشاعر القصر أن يكون غزلا يتحدث  
عن الحب والنساء ، وأؤكد أن غزله الذى حذفه من ديوانه  
القديم أدل على حبه منها بقاها ، وهو مصور واضح لحوادث الموى  
ولو اعوج الغرام ، بل ان حذف هذا الغزل برهان على الحب الذى  
تنوالى البراهين على إثباته  
على أنى موردا آن شيئا من شعر دفى صباح ل تستبينوا صدق الحب  
وحرقه .

خدعواها بقولهم حسناء والغوانى يغرهن الثناء  
أثراها تناست اسمى لما  
إن رأتني تميل عنى كأن لم  
نظرة فابتسمة فسلام  
كثرت في غرامها الأسماء  
تكل بیني وبينها أشياء  
أو فراق يكون فيه الداء  
نتهدى من الموى مانشاء  
تعبت في مراسه الأهواء  
أنت الناس أيتها الشعراء  
فالعذاري قلوبهن هواء  
جادبتنى ثوبى العصى وقالت  
فاقتوا اللهف قلوب العذاري

ثم استمعوا إليه يذكر غاب بولونيا :

ياغاب بولون ول ذمم عليك ول عهود  
 زمن تقضى للهوى ولنا بظلك هل يعود  
 حلم أريد رجوعه ورجوع أحلامي بعيد  
 خفقت لرويتك الضلوع وزلزل القلب العميد  
 إلى أن يقول :

نسرى ونسرح في فضنا ئك والرياح به هجود  
 والطير أقعدها الكرى والناس نامت والوجود  
 والغضن يسجد في الفضاء وحبذا منه السجود  
 والنجم يلاحظنا بعين ما تحول ولا تحيد  
 حتى إذا دعت النوى فتبدد الشمل النضيد  
 بتنا وما بيننا بحر دون البحر يهد  
 وفي مكنتي أن أعرض عليكم صوراً أخرى ولكنى أكتفى  
 بهذه الصورة.

الله في الخلق من صب ومن عان  
 تفني القلوب ويبقى قلبك الجانى  
 صوفى جمالك عننا إننا بشر  
 من التراب وهذا الحسن روحاً  
 أو فابتغى فلما تأوينه ملما  
 لم يتخذ شركاً في العالم الفانى  
 والشہب حوليه بالمرصاد للجانى  
 ينساب في النور مشغوفاً بصورته  
 منها في بدائعات الخلائق هانى

إذا تبسم أبدى الكون زينته  
وإن تنسم أهدي طيب ريحان  
بنظر صاحك اللالاء فتأن  
عمى تكف دموع فيك هامية لاتطلع الشمس والانداء في آن

\*\*\*

قلب بواد الجي خلفته رمقة  
أحني عليك من الكثبان فالخذى  
غوبته فوهى جنبي لفرقته  
لارده الله من أمر ومن خبل  
دھته بعزيز في محاجره  
رمى فضجت على قابي جوانبه  
ياصورة الحور في جلباب فاتنة

وكوكب الصبح في أعطاف إنسان  
مرى عصى الکرى يغشى مجاملة  
وسامحي في عناق الطيف أجهانى  
فحسب خدى من عينى ما شربا

فتشل ما قد جرى لم تلق عينان

هذا العرض الميسير المسرع لغزل شوق في صباح الذي أباح  
نشره يعطينا فكرة عن غزله كله ، ولو أن المقام يتسع لتحليله  
حللتة ، وانكم لتحسون فيه صدق العاطفة وجمال التعبير .

وإذا وازنا بينه وبين مدائح شوقى إذ ذاك لوجدن فى الغزل  
حرارة العاطفة ، وقوة الأسر ، ونضج الموى ، وسموافى الأسلوب  
والمعنى . فشتان بين معنى توحى به العاطفة ويلهمه الحب ،  
ومعنى يقتضيه العقل ويحوّكه الواجب .

ولا يكفى إثبات ذلك أكثراً من عرض غاذج من مدحه ،  
قال يمدح الخديو توفيق

يامولى الأحسان معدنة  
أعجزت رب الشعر والخطب  
هيئات يسلو عن ثناك فى  
من بعد ثم الحمسة السحب  
أو ترك الأذلام فيك يدى  
بعد استلام الركن والمحجب  
وقال

تسخو قفتسخر بالسحاب المطر  
عم البرية فيض راحته التي  
شهدت بذلك مواهب كالأنجور  
و قضى على الاعدام بالاعدام إذ  
حلل المسرة والسعود الأوفر  
والقطر أصبح باسماً يختال في  
وقال يمدح الخديو عباس

لغيرك ظهرها ولوك العميم  
تحبك يابن توفيق قلوب  
 اذا تبقى لها يبقى النعيم  
وترجو أن تعيش لها نقوس  
فاما عن نداك فلا تصوم

\* \* \*

على أن شوقى يثبت بيده حبه ، فهو يخاطب قلبه تحت عنوان  
«الذكرى» فيقول «من البر يقلب أن تذكر ، فل بى على الفائت

المندر ، ولا تأثر ذكرى ولا تدخر .

هلم ننشر مطوى الصفحات ، وقرب نازح اللذات ،  
يعيشك قل لي من عالمك رد الأحلام ؟ ، ورجوع القهقري في  
نواحي الأيام ، ومن رسم لك الألام بدمنة عيش أو برسم غرام  
ومن علم الدم وصل الجبال ، وحمل المحن ما يوهن الجبال ، من  
الحنين إلى سالف خال أو البكاء على دارس بال . ومن علمك أن  
تتحدى ، وتقلب الأقدم والأحدث ، وتذكر الصبا وأيامه  
وواديه وآرامةه وبساطه ومدامه » (١)

لقد تحدث شوقى نفسه عن حبه في صباحه ، وليس أصدق من  
حديث الحب عن حبه ، ولقد عرضت عليكم صورا من غزله في  
شبابه ، لمعت منها يينات على أنه كان حافلا باستجابات انقلب  
ونداءات العاطفة .

وما الشباب بغير حب ؟ إنه كالحياة بغير شباب ماض أو حاضر  
وحياة بلا شباب هي جذوة خامدة خاملة ، وشباب بغير حب  
بلا همة وعمه وموت .

أريد الآن أن أعرض عليكم غاذج من غزله في كبره ،  
و قبل أن أغرضها ، وقبل أن أوازن بين غزله في رواية الجنون  
و بين غزل الجنون نفسه ؛ أريد أن أقول قوله موجزة في حب

---

(١) أسواق الذهب

الكبر أهُو ممكِن ؟ أَمْ أَنَّ الْكَبْرَ يَنْفَعُهُ .

يُحْسَبُ الْكَثِيرُونَ أَنَّ الْحُبَّ مِنْ سَماتِ الشَّبَابِ ، وَأَنَّ مَا بَعْدَ الشَّبَابِ ضَعْفٌ فِي الشَّعُورِ وَتَبَلُّدٌ فِي الْعُواطفِ وَتَهْيُدُ لِلْمَوْتِ ، وَلَكُنِي لَا أَرَأُ فَقْدًا عَلَى هَذَا كَلَهُ . فَقَدْ يَنْقُضُ الشَّبَابَ كَلَهُ وَلَا حُبٌّ وَقَدْ يَعْرُضُ الْحُبَّ فِي الرَّجُولَةِ وَالْكَبْرِ ، وَحُبُّ الْكَبْرِ مِنْ لَازِمِ الْحُبِّ وَحْسَرَةً وَغَيْرَةً وَشَكًّا ، وَلَقَدْ يَكُونُ فِيهِ تَقْدِيسٌ لِلْحُبَّ لِنَّهُ لَا يَكُونُ فِي الشَّبَابِ سُورَةً وَاحْتِدَامًا وَفِي الْكَهْوَلَةِ هَدْوَهُ وَاتْزَانٌ وَقُنَاعَةٌ عَنْ جَوَاعِتِ الْجَسَدِ الْفَانِيَةِ .

وَإِذَا كَانَ الْحُبُّ قَدْ يَعْرُضُ فِي الْكَبْرِ مَنْ لَمْ يُحِبْ فِي صِبَاهُ أَفَلَا يَكُونُ أَخَاقٌ بِهِ أَنْ يَعْرُضَ مَنْ أَحَبَّ وَغَزَلٌ !! بَلْ وَهُلْ شَوْقٌ عَجِيبٌ فِي ذَلِكَ ؟ لَا لَيْسَ عَجِيبًا وَلَيْسَ أَوْلَى مِنْ أَحَبِّ فِي كَبْرِهِ وَلَنْ يَكُونُ آخَرُهُ .

«فَتَوْمَاسُ هَارْدِي» الشَّاعِرُ الْأَنْكَيْزِيُّ وَالرَّوَائِيُّ الْذَّائِعُ الصَّيْطَ الَّذِي كَانَ مُتَشَائِمًا عَاشَ حَتَّى بَلَغَ السَّابِعَةِ وَالْمَائِينِ ، وَكَانَ مِنْ عَجَائِبِهِ أَنْ قَصَرَ شَعْرُهُ عَلَى الغَزَلِ بَعْدَ أَنْ نَيْفَ عَلَى السَّبعِينِ ، وَقَدْ رَضِيَ عَنْ شَعْرِهِ قَرَاؤُهُ وَاسْتَرَادُوهُ ، فَقَدْ كَانَ جِيدًا مَقْبُولاً ، وَكَانَ مِنْ أَسْبَابِ شَهْرَتِهِ الْذَّائِعَةِ بَعْدَ اشْتِهَارِهِ بِالرَّوَايَةِ وَحَدِّهَا فِي سنِ الشَّبَابِ (١) .

---

(١) ملخصة من مقال للأستاذ العقاد

وقد كانت حياة «ميرابو» في شبابه مضطربة ثائرة بعلاقته الغرامية مع امرأة وحبها أكبـرـشـطـرـ من حـيـاـةـ الشـبـابـ وـخـلـعـ عـلـيـهـاـ منـ شـهـرـتـهـ ماـ خـلـدـ اـسـمـهـاـ مـعـ اـسـمـهـ وـمـنـ أـجـلـهـاـ حـوـكـ وـحـكـمـ عـلـيـهـ بالـسـجـنـ ؟ـ بـعـدـ هـذـاـ كـلـهـ عـاـقـ قـابـهـ فـيـ كـبـرـ بـأـخـرـىـ أـنـسـتـهـ الـأـولـىـ بـماـ أـفـرـغـتـ عـلـىـ قـلـبـهـ مـنـ سـحـرـ غـرـامـهـ حـتـىـ طـلـقـ زـوـجـتـهـ .

ولـقـدـ كانـ «ـجـيـتـهـ»ـ شـغـوـفـاـ بـالـمـرـأـةـ ؟ـ يـعـاقـبـ بـهـ قـلـبـهـ مـتـ رـاقـتـهـ فـيـاتـهـ فـيـ شـبـابـهـ وـرـجـولـتـهـ وـشـيـخـوـختـهـ ،ـ حـيـاـةـ حـبـ مـضـطـرـبـ ؟ـ وـكـانـ هـذـاـ حـبـ هـوـ سـرـ العـبـقـرـيـةـ فـيـ أـدـبـهـ ،ـ فـانـ أـبـلـغـ مـاـشـعـرـ وـمـاـ نـثـرـ هـوـ حـدـيـثـ عـنـ هـذـاـ حـبـ .ـ وـالـحـقـ أـنـ غـرـامـهـ كـانـ يـطـيـرـ بـهـ إـلـىـ مـاءـ الـخـلـودـ مـنـ حـيـثـ لـاـ يـدـرـىـ .

أـحـبـ عـشـرـ نـسـاءـ ،ـ أـكـثـرـهـنـ بـعـدـ الـأـرـبـعـينـ مـنـ عـمـرـهـ ،ـ وـلـقـدـ كـانـتـ شـيـخـوـختـهـ كـشـبـابـهـ مـضـطـرـبـةـ بـالـهـوـيـ ،ـ فـأـحـبـ مـرـتـينـ فـيـ أـوـائلـ عـقـدـهـ السـابـعـ وـأـحـبـ وـهـوـ فـيـ الـرابـعـةـ وـالـسـبـعينـ فـيـتـاـقـ فـيـ كـارـلـسـبـادـ فـيـ الشـامـنـةـ عـشـرـةـ ،ـ وـلـمـ تـرـضـ أـمـهـاـ أـنـ تـزـوـجـهـاـ مـنـهـ ،ـ فـوـجـدـ لـذـلـكـ وـحـزـنـ ،ـ وـآـمـنـ حـيـنـئـذـ أـنـهـرـمـ ،ـ وـأـنـ الشـبـابـ قـدـ ذـهـبـ لـإـلـىـ رـجـعـةـ وـنـفـثـ ذـلـكـ فـيـ عـدـةـ مـقـطـوـعـاتـ غـنـائـيـةـ .

وـأـحـبـ «ـأـمـيـلـ زـوـلاـ»ـ السـكـاتـبـ الـفـرـنـسـيـ الـعـظـيمـ وـهـوـ فـيـ الـلـمـسـيـنـ وـأـمـلـيـ قـصـةـ غـرـامـهـ عـلـىـ زـوـجـهـ فـيـ روـايـتـهـ «ـالـدـكـتوـرـ بـسـكـالـ»ـ وـقـدـ صـدـرـهـاـ بـمـاـ يـأـتـيـ :ـ «ـ إـلـىـ أـطـفـالـ الـأـعـزـاءـ الـذـينـ كـتـبـتـ مـنـ

أجلهم هذا الكتاب أهدى هذه القصة حتى إذا ما قرءوها يوماً  
من الأيام عرفوا مقدار الحب العظيم الذي أكنته لهم «مخاطباً بذلك  
أولاده من حبيبيه».

وكان ميشيل أنجلو يحس رغبة ملحة في إراحة صدره على  
رأس محب محبوب، ولكنه كان وحيداً إلا من الخيالات والرؤى  
 مليء القلب بشتى العواطف ما خلا الحب، حافل الدهن بأطياف  
 النساء تمر تباعاً ولاقدرة لواحد منها على التشبث بذاته واحتلاله  
 والإقامة فيه.

شم التقى ذات صباح في روما وهو في الخامسة والستين بامرأة  
 بزرته فأحس بخجاؤه أن ماقد كان يحلم به من كمال في الجسم والروح  
 هو الآن حتى يترافق من هذه العيون الحالمه وينسكب على هذا  
 الجسد المت\_sq البديع، وتفتح فؤاده وسرت وحشته، وأذعن  
 وأحب وكان شيخاً اشتعل رأسه شيئاً فاستشعر الخجل من هوئي  
 يرجع به إلى طور الشباب، وهم بالفلكاك من هذا الحب، ولكن  
 مرأى حبيبيه كان يبدد عزاته ويحدد شبابه، فلم يكن بد من أن  
 يكتب وأن يمنح حبه صباية حياته، وجعل يغزل فيها ويستلهما  
 الفن والجمال.

وهو الذي يقول «رَى مَاذَا حلَّ بِي؟ كَيْفَ لَمْ يُعَدْ فِي طَاقَتِي  
 الاحتفاظ بِهَدْوَنِي، إِنَّ الْقَلْبَ الَّذِي أَضْمَنَهُ فِي صَدْرِي يَكَادْ يَقْتَلُنِي

ولابسيل إلى خلاصى منه إلا بأن أستسلم اليه» (١)  
ليس شوقى اذاً بدعافى أن يحب كهلا ، وليس بدعافى أن  
يكون فى غزله وهو شيخ تلكم النعمة الساحرة ، والتعبير عن المعانى  
المحافية والخواجى الحارة .

استمعوا اليه وهو يقول :

يامن نغاز عليهم في ضمائنا  
ناب الحنين اليكم في خواطرنا  
جمنا الى الصبر ندعوه كعادتنا  
اذا رسا النجيم لم ترقأ محاجرنا  
يبدو النهار فيخفيه تحملنا للشامتين ويأسوه قاسينا  
ثم استمعوا له وهو يقول أيضا

ياجارة الوادى طربت وعادنى مايشبه الاحلام من ذكراك  
مشلت فى الذكرى هواك وفي الـكري

والذـكريات صدى السنين المحـاكـى  
ولقد مررت على الرياض بربوة غناء كنت حيالها القـاكـى  
ضـحـكتـ إـلـىـ وـجـوـهـهـاـ وـعيـونـهـاـ  
وـوـجـدـتـ فـيـ أـنـفـاسـهـاـ رـيـاـكـىـ  
فـذـهـبـتـ فـيـ الـأـيـامـ أـذـكـرـ رـفـرـفـاـ  
بـيـنـ الـجـداـولـ وـالـعـيـونـ حـوـاـكـ

---

(١) تأثـيـصـ مـنـ «ـالـفـكـرـ وـالـعـالـمـ»ـ بـتـصـرـفـ

وذكرت هرولة الصباية والموى

لما خطوت يقبلان خطاك

لم أدر ما طيب العناق على الهوى

حتى ترقق ساعدى فطواك

ودخات في ليلين فرعوك والدجى

وتعطلت لغة الكلام وخاطبت

لأمس من عمر الزمان ولا غد

ويقول :

بأبي وروحى الناعمات الغيدا

الراينيات بكل أحور فاتر

الراويات من السلاف محاجرا

اللاعبات على النسيم غدائرا

حوت الجمال فلو ذهبت تزيدها

في الوصف حسنا ما استطعت مزيدا

لو مر بالولدان طيف جمالها في الخلد خروا ركعا وسجدوا

أشهى من العود المونم منطقا وألل من أوتاره تغريدا

نم اسمعوه يبحث حبيبه همه وقد عادمن غيبته

رددت الروح على المضنى معك أحسن الأيام يوم أرجعك

مر من بعدي يا حلوا بعدي روحك

كم شكت البين بالليل إلى  
مطلع الفجر عسى أن يطلعك

وبعشت الشوق في ريح الصبا  
فشكـا الحرقـة مما استودعك  
يـالـعيـمىـ وـعـذـابـىـ فـالـهـوىـ مـاجـعـكـ  
أـنـتـ دـوـحـىـ ظـلـمـ الـواـشـىـ الـذـىـ  
مـوـقـعـىـ عـنـدـكـ لـاـ أـعـلـمـهـ  
أـرـجـفـواـ أـنـكـ شـاكـ مـوـجـ  
نـامـتـ الـأـعـيـنـ إـلـاـ مـهـجـةـ  
وـلـكـنـ الـظـرـوـفـ الـحـسـنـةـ تـأـبـيـ إـلـاـ أـنـ يـسـجـلـ شـوـقـىـ نـفـسـهـ

حبـهـ فـكـبـرـهـ كـاسـجـلـهـ فـشـيـابـهـ  
فـهـوـ يـقـولـ سـنـةـ ١٩١٩ـ

ياـطـبـيـةـ الرـمـلـ وـقـيـتـ الـهـوىـ  
هـذـىـ الشـوـاـكـىـ النـجـلـ صـدـنـ اـمـرـأـ  
صـيـادـ آـرـامـ رـمـاهـ الـهـوىـ  
شـابـ وـفـيـ أـضـلـعـهـ صـاحـبـ  
واـهـ بـجـنـبـيـ خـافـقـ كـلـاـ  
حـلـتـهـ فـالـحـبـ مـالـمـ يـكـرـ  
وـلـلـلـعـلـ أـشـهـىـ مـاـ أـقـدـمـهـ لـحـضـرـاتـ كـمـ  
الـقـصـيـدـةـ الـتـيـ صـاغـهـ قـبـيلـ وـفـاتـهـ وـالـتـيـ كـانـتـ مـدـعـاتـهـ اـنـهـ دـعـاـ بـلـبـلاـ

من بلا بل مصر الغردة الى مأدبة فأخلقت الموعد ، فبرم بالساعات  
الجافة الحائلة اللون المرة الطعم البدائية السكاـبة ، فنفت برمـه وقلقه  
في مقطوعة منحـها مختلفة ميعادها لتغـرـدـها ، فرجـعـتهاـ أولـ مرـةـ  
وهو يختـضرـ في فراـشهـ ، والنـاسـ يصـفـقـونـ إعـجابـاـ واستـحسـاناـ ،  
وأميرـ الشـعـرـ يجـبـودـ بالـزـمـقـ الـآخـيرـ .

وانـىـ أـنـقـلـهـاـ هـنـاـ يـكـمـ ، مـسـتـقـاـةـ مـنـ مـصـدـرـهـاـ الـذـىـ غـرـدـ بـهـ ،  
وقدـ نـشـرـتـ بـعـدـ ذـلـكـ بـشـهـورـ فـ «ـ الرـسـالـةـ»ـ وـفـيـهـاـ تـبـدـيـلـ وـاـخـتـلـافـ  
يـاحـلـوـ الـوـعـدـ مـاـ نـسـاكـ مـيـعـادـيـ عـزـ الـهـوـيـ أـمـ كـلـامـ الشـامـتـ العـادـيـ  
كـيـفـ اـخـدـعـتـ بـحـسـادـيـ وـمـاـ نـقـلـواـ أـنـتـ الـتـىـ خـلـقـتـ عـيـنـاـكـ حـسـادـيـ  
طـرـفـ وـطـرـفـكـ كـانـافـ الـهـوـيـ سـبـبـاـ عـنـدـ الـلـقـاءـ وـلـكـنـ طـرـفـكـ الـبـادـيـ

\* \* \*

تـذـكـرـىـ هـلـ تـلاـقـيـنـاـ عـلـىـ ظـهـاـءـ ؟ـ وـكـيـفـ بـلـ الصـدـىـ ذـوـ الـغـلـةـ الصـادـىـ  
تـذـكـرـىـ مـنـظـرـ الـوـادـىـ وـمـجـلـسـنـاـ عـلـىـ الـغـدـيرـ كـعـصـفـورـيـنـ فـ الـوـادـىـ  
وـالـغـصـنـ يـحـنـنـوـ عـلـيـنـاـ رـقـةـ وـجـوـيـ وـالـمـاءـ فـ قـدـمـيـنـاـ رـائـحـ غـادـيـ  
تـذـكـرـىـ قـبـلـةـ فـيـ الشـعـرـ حـائـرـةـ أـضـلـهـاـ فـشـتـ فـ فـرـقـكـ الـهـادـيـ  
وـقـبـلـةـ فـوـقـ خـدـ نـاعـمـ عـطـرـ  
أـبـهـىـ مـنـ الـورـدـ فـ ظـلـ النـدىـ النـادـىـ  
تـذـكـرـىـ قـبـلـةـ مـنـ فـيـكـ أـجـلـهـاـ مـنـ الـلـقـاءـ إـلـىـ أـمـثـالـهـ زـادـيـ  
تـذـكـرـىـ موـعـداـ جـادـ الزـمانـ بـهـ  
هـلـ طـرـتـ شـوـقـاـ وـهـلـ سـابـقـتـ مـيـعـادـيـ

فُنلت مانلت من سؤل ومن أمل  
ورحت لم أحص أفراحي وأعيادي  
لاتكتمى الوجد فالجرحان من شجن  
ولا الصباية فالدمعان من واد  
وأرسل الشجو أسباجاً مفصلاً  
أو رددي من وراء الإيك إنشادي

ولنفرض جدلاً أن شوقى لم يحب فى كبره وان كانت حياته  
الخاصة تم عن هواه ، وغزله يتحقق بما تتحقق به قلوب الشباب ،  
فهل معنى ذلك أن أيام الصبا انساحت من خياله ، وان الحب طار  
من بين اضلاعه ؟ لا ، ولكنها مرارة الذكرى وحرارة التخيل  
ترجع الماضى ناراً ، وتنزع منه صورة ألاقة فتانية ، يتملى فيها  
الشاعر فيسبح في عالم الآمال المتصضية والأحلام الذاهبة ، ويدرك  
الصبا وأيامه ، وأحداثه وآرائه ويقرن آمل الماضى الى يأس  
الحاضر ، وحياة الشباب المواردة الزخارية بحياة الشيخوخة الجديبة  
المنهارة فينقم على الزمن ويضطعن على السنوات العجاف ، فيشرع  
ينقم ويود لو يصارع ولا ينهزم ، فيتخد من ذكريات الماضى  
سلاحاً يطعن به الكبر ، ومحالاً للتصابى والصغر ، وهو اذ يجمع  
إلى حرارة الذكرى الآمل في الانتصار ، يفيض عنه انفzel الحار  
الناضج الصادق ويجمع إلى فتاء الشباب براعة التحليل

وشوق على مافي كبره من متع وصلات يحن إلى الصبا  
فيقول .

صها القلب إلا من خمار أمان  
حنانيك قلبي هل أعيد لك الصبا  
تحن إلى ذاك الزمان وطيبة  
إذا لم تصن عهدا ولم ترع ذمة  
أتذكر إذ نعطي الصباية حقها  
وأنت خفوق والحبيب مباعد  
وأيات لا آلو رهانا مع الهوى  
لقد كنت أشكو من خفوقك دائيا  
فولى في المذهب على الخفقات

سقاك التصباي بعد ماعلك الصبا  
فكيف ترى الـ كأسين تختلفان ؟

\* \* \*

فهو يحن إلى الصبا ، ويعرض إلى بعض احداثه الغرامية ،  
ثم يقرر أنه ما زال فتيا قويا في ريعان شبابه ، وإذا فلا عجب في  
أن يحب .

لقد مر حافظ بك ابراهيم وهو في الحادية والستين بدار في  
الجizza دوج بين جدرها وشهدت في شبابه هوى ، فأزوجى  
مشهدنا إليه هذه المقطوعة الحية النابضة .

كم هربى فيك عيش لست أذكاره  
ومربى فيك عيش لست أنساه  
ودعت فيك بقايا ماعاقت به  
من الشباب وما ودعت ذكراء  
أهفو إلية على ما أقرحت كبدى  
من التباريچ أولاه وأخراء  
لبسته ودموع العين طيعة  
والنفس جياشة والقاب أواه  
فكأن عوني على وجد أكبده  
ومر عيش على العلات ألقاه  
إن خان ودى صديق كنت أصحابه  
أو خان عهدي حبيب كنت أهواه

قد أرخص، الدمع ينبع الغناء به والهفتى ونضوب الشيب أغلاه  
كم روح الدمع عن قلبي وكم غسلت

منه السوابق حزنا في حنایا

لم أدر ما يده حتى ترشفه  
فألفوا تحررت من قياد الملاحة فمش  
فقللت ياليته دامت صرامته  
بدلت منه بقييد لست أفالته  
أمرى الصبابة أحياء وإن جهدوا  
أما المشيب في الموت أسراء  
ما كان أرققه عندي وأحناء  
حرا في الأسر ذل كنت تأبه  
فم المشيب على رغمى فأفناء

\* \* \*

فشاعر النيل وقد ألم بمدرجة الشباب، حن إليه، وتقى إلى عهوده، وصفق قلبه في ضلوعه بذ كوى الهوى، وانحدرت في

دموعه حسرة الشيخوخة المجدبة .

ولقد سئل ذو الرمة كيف تفعل إذا انقفل دونك الشعر ،  
فقال كيف ين同胞 دوني وعندي مفاتحه ، فقيل له وعنك سألناك  
ماهو ، قال الخلوة بذكر الأحباب .

وأقيل لشیر کيف تصنع إذا عسر عليك الشعر ؟ قل أطوف  
في الرابع المحيلة والرياض المعشبة فيسهل على أرصنـه ، ويسرع إلى  
أحسنـه .

ودخل عمر بن أبي ربيعة المسجد الحرام فرأى شابا يقفـوأثر  
فتاه فعاب عليه ذلك فقال إنها ابنة عمـي ، فقال هذا أشنـع لأمرـك ،  
قال أريد أن آتزوجـها فأبـي عمـي إلا أن أقدم لها مائـة من الـابلـ  
ولست أقدر على ذلك ، فرقـ عمرـ له وذهب معـه إلى عمـه ودفعـ إليه  
مائـة من الـابلـ .

وكان عمرـ حين أـسن حـافـ أـلا يقول بـيت شـعر إـلا اعتـقـ رقبـةـ  
فـانصرفـ إـلى مـنزلـه يـمـدـثـ نـفـسـهـ ، جـمعـاتـ جـارـيةـ لـهـ تـكـالـمـهـ فـلاـ يـرـدـ  
عـلـيـهـ جـوـابـاـ ، فـقـالـتـ لـهـ إـنـ لـاكـ لـأـمـرـاـ ، وـأـرـاكـ تـرـيدـ أـنـ تـقـولـ  
شـعـراـ ، فـقـالـ :

تقـولـ وـلـيـدـيـ لـمـاـ رـأـتـيـ طـربـتـ وـكـنـتـ قـدـأـقـصـرـتـ حـيـنـاـ  
أـرـاكـ الـيـوـمـ قـدـ أـحـدـثـ شـوـقـاـ وـدـاجـ لـاكـ الـهـوـيـ دـاءـ دـفـيـنـاـ  
وـكـنـتـ زـعـمـتـ أـنـكـ ذـوـ عـزـاءـ إـذـاـ ماـشـيـتـ فـارـقـتـ الـقـرـيـنـاـ

بربك هل أتاك لها رسول فشاقك أم لقيت لها خدينا  
 فقلت شكا إلى أخ محب كبعض زماننا اذ تعلمينا  
 فقص على مايلقى بهند فذكر بعض ما كنا نسينا  
 وذو الشوق القديم وان تعزى  
 مشوق حين يلقى العاشقينا  
 وكم من خلة أعرضت عنها  
 لغير قلي وكنت بها ضئينا  
 أردت بعادها فصدت عنها ولو جن القواد بها جنونا  
 عمر بن أبي ربيعة ينقض عهده السابق ، فيشعر ويعتق رقاما  
 ويدفع المهر ويندوب تحمله ؛ وينهار تناسيه ، لأنه رأى محبا  
 يقفو آثار حبيبة ، وسمع شكاته فشاقته وهاجته وذكرته ببعض ما  
 قناسى

وذو الشوق القديم وان تعزى مشوق حين يلقى العاشقينا  
 عمر بن أبي ربيعة يعود الى الشعر بعد عزم على هجرانه ،  
 لأن منظر العاشقين أثر في جنانه وقد كان قبل ذلك يزمع على ترك  
 أى حبيبة لغير هجران أو ملل فتطاوعه نفسه ولو جن القواد بها  
 جنونا .

فلم اذا عصته عزائم وحانه تحمله لدى ما شهد في المسجد  
 الحرام !!

انها الذكرى تشعل الخالد ، وتواظط الرقاد ، وتبعث الماضي  
 في ثوب الحاضر الحى الشاهد .

ولقد صدق ابن حزم اذ يقول في كتابه طوق الجمامه «وانك لتجد الانسان السالى بزعمه وذا السن المتناهية اذا ذكرته تذكر وارتاح وصبا واعتداد الظرف ، واحتاج له الحنين»  
على ان لا أريد اذ ادع هذا الفصل قبل أن أقررأن شوق كان كجيته وكثيرين من اعلام افغانون ينتقل من زهرة الى زهرة ويرتشف رحیق وردة بعد وردة . لأنهم يحبون ما ترمز اليه المرأة أكثر من المرأة ذاتها ولا زالت في تعظيمهم بأمرأة واحدة ركودا وجودا واسرا ، وهو أعزف الناس عن ذلك ، ولأنهم يجدون في التنقل متعة ولذة وجدة وطرافة . ولهذا قلما يبقى الفنان على حبيبة واحدة يستوحيها ويستهام بها

وليس هذا بضائري في الغرض الذي أصبو اليه من هذه الرسالة ، فان أحدا لم يتم «جيته» — على أنه كان نقله — بأنه دعى الهوى مصطنعه وشوقى يقول

كأني والهوى أخوا مدام لنا عهد بها ولنا اصطحاب  
إذاما اعتقدت عن عشق بعشق أعيد العهد وامتد الشراب  
شتان بين أن يكون الشاعر أغاف القلب جامد العاطفة بليد  
الوجدان ، يتصنع الهوى ويستغير رداءه وبين أن يكون محبا سوءاً كان  
يغدر في خليلة لا ينيرها ألم يوالى الحمائل وبيدها

الغزل الأول مصنوع ، والناثنى مطبوع ، الأول دخيل والناثنى  
أصيل الأول فاتر كاذب مزيف منكث ، والناثنى قوى حى  
صادق مر هف .

### (ب) بين غزله وغزل قيس

التقليد في الغزل ، عجز المحب عن تصوير عواطفه ، المقلد  
أعجز منه عن هذا التصوير، ليس شوق مقلدا ، نماذج من غزلها  
وموازنة بينهما .

كان قيس بن الملوح مجئونا بليلي بنت عممه ، وقد غزل فيها  
غزوا من المثال العالى في الأدب ، وإن فرضنا جدلا انه لم يوجد  
مجاراة لمنكريه وأن هذه الأشعار منحولة مدعاعة ، فانا لانشك  
ـ والمنكرون موافقون ـ في أن أولئكم الناحلين الذين تستروا  
في رداء قيس كانوا هم محبين أيضا ، فغزلهم صادق موحى به  
من القلوب .

وإذا فانا إذ اوازن بين الغزلين فاما اوازن بين شعرين واحد  
ـ لا أزال أثبتت صدقه ولم أنته بعده ، والثانى لاريب عند أحد  
ـ في صدقه .

قبل أن أعرض عليكم من الغزلين صورا ، أجيئ على هذا  
السؤال وهو هل يستطيع خلى القلب أن يقلد محمود القلب في  
ـ في غزله ويحاكيه في بشه حتى لا يتبيّن الأصيل من الدخيل ؟  
ـ أسارع إلى الاجابة عن ذلك بلا وألف لا .

فالمحب نبع من العاطفة ، والعاطفة حاكمة لا محكومة تسيطر  
ولا تقاوم ، ولا سيما عاطفة الحب .

والحب لا يعرف عقلاً ولا معقولاً حتى يمكن التقليد فيه .

وإنغزل وليد الحب فلا سبيل إلى اصطناعه .

وإذا كان الحب كثيراً ما يعجز عن تصوير عوامله والتحدث  
عن آلامه أو أفراده أفلًا يكون أحق منه بالعجز من يحاول  
تقليده ؟ ؟

يريد « حبيته » في روايته الصادقة الخالدة (آلام فرتر) أن  
ينفض بعض مابه إلى عزيزه « وليم » فلا تطاوشه الألفاظ ولا  
تواطيء المعاني ؛ على مكانته في الأدب العالمي ومكان هذه القصة  
من تصوير الواقع المؤثر ، فيقول « أنا مثلوج الصدر سعيد  
إلا أنني مؤرخ غير مجيد ، إنها ملائكة كريم ، أَف ، ماغناه  
هذا القول ؟

كل يقول ذلك عن حبيته ، إنه لا سبيل إلى أن أصف لك  
مقدار جمالها ولا أن أذكر سبب كمالها ، وقصاراتي أن أقول لك  
إنها ملائكة مشاعري وذهبت بفؤادي كل مذهب « كل ما أقوله  
لك عنها ليس إلا هراء مملأ أو إيجازاً مخللاً ، لا يعود إلى ذهنك  
معنى من ذاتها ولا هويتها » (١) .

وشأن جوته في ذلك شأن كل محب ، فالمحب يحس الألفاظ

(١) ترجمة الاستاذ الزيات .

باردة عيبة عن تحمل ما به ، وإن كانت قبل ذلك في نظره ملتبة .

وإذا كان الحب يعييه الحديث عن نفسه ويعجزه تصوير ما به ، فهل ينتظر من خلي أن يجيد حديثاً مصنوعاً عن الهوى ؟ ! لقد ترون هذا جلياً في رواية « الشاعر » فإن سيرانو الذي كان يكتب إلى ابنة عممه تلك السكتة الرائعة باسم حبيبها « كورسيتان » فيخلب لها بيلاغته ويُسحرها بتأثيره لم يصل إلى هذا كله إلا لأنَّه هو يحبها أكثر من غيره .

فشوقي إذا في قصة الجنون لم يك مقلداً ، بل كان محباً تلتهب النار بين أضالعه كما التهبت بين أضالع قيس من قبله . وسهل على الحب أن يفهم تقسيمة الحب ويتقمص روحه ، ولا يفهم الحب إلا محب مثله .

ولكنني لا أريد بذلك أن شوق رتع مع حبيبته في سفح التوباز ووهاد الحجاز ورباً نجد ، وشم شذى العرار وسائل جبل نعاف ورعى و « ليلي » غنم الأهل معاً ، لا ، بل إن شوق يتخيّل أحداث ليلي وقيس أحداته هو وحبيبته ، ويتمثل موافق البدوين كأنَّها موافق الحضرىين ، فيسائل جبل التوباز مثلاً عن الحبيب كأنَّه يسأل النيل أو حدائق الجزيرة .

وإنِّي ناقل إليكم قصيدة في مناجاة جبل التوباز ، الأولى

للمجنون والثانية لشوق ليظهر لكم أنه كان محباً وكان غزله عن  
عاطفة قال قيس :

وأجهشت للتو باذ لما رأيته وكم للرحم حين رأني  
وإذرفت دمع العين لما رأيته ونادي بأعلى صوته فدعاني  
فقلت له أين الذين عهدتم حواليك في أمن وخفض زمان  
فقال مصوا واستودعوني بلادهم

ومن ذا الذي يبقى على الحدثان؟

وأني لأبكي اليوم من حذرى غداً

فراقك والحيات مجتمعان

فهو رأى التوباذ فأجهش وبكي وسائل عن ليلى .

فاستمعوا إلى شوقى في هذا الموضوع نفسه :

جبل التوباذ حيالك الحيا وسقى الله صبانا ورعى  
فيك ناغينا الهوى في مهده ورضعناه فكنت المريض  
وحدونا الشمس في مغربها وبكرنا فسبقنا الماطلة  
وعلى سفحك عشنا زمانا  
هذه الربوة كانت ملعوباً  
لشبابينا وكانت مرتعنا  
كم بنينا من حصاناً أربعاء  
وطقططنا في تقى الرمل فلم  
تحفظ الريح ولا الرمل وعي  
لم تزل ليلى بعيدى طفلاً  
لما أصبغاً

ما لا حجارك صما كلاما حاج بي الشوق أبت أن تسمعها  
كلما جئتكم راجعت الصبا فأبت أيامه أن ترجعها  
قد يهون العمر إلا ساعة وتهون الأرض إلا موضعها  
فشوقى يدعوا بالخير لجبل التوباذ ، مرقع الطفولة ، وملعب  
الحب ، ويذعن للصبا الحالف ، ويذكر للتوباذ أنه كان ظل الهوى  
ومنبعه ، وأنهما كانا يبكران اليه فيسبقان الشمس في مطلعها ،  
وأنهما رعيا حواليه غنم الآل معا ، وأنهما بنينا من الحصى بيوتاً  
ثم اثنينا بهما كا يلعب الأطفال ، ويتحسر على أن آثارها عفت  
عليها الريح ولم تحفظها الرمال . ثم يذكر أن ليل لما تزل في خياله  
طفلة لم تستطع إلا قيداً صبع ، ثم يلتمي الحجارة لأنها الاستجيبة نداء  
ولا تسمع دعاء ، ويتحسر على أن أيام الصبا والهوى ولت فليست  
راجعة . ولكن هذا الجبل أعز مكان عليه لأنّه مراد حبه ، وأيام  
الرعى أجمل أيام في عينيه لأنها جمعته وبنّت عمه .  
أى الغزلين إذا أنقذ إلى شغاف القلب ؟  
أنى أدع الحكم لكم .

ثم اسمعوا قيسا وقد سمع اسم ليلي منادي به غيرها  
وداع دعا اذ نحن بالخيف من مني  
فهيج أحزان الفؤاد وما يدرى  
دعا باسم ليلي غيرها فكانما إطار بليلي طائرًا كان في صدرى

دعا باسم ليلي ضلل الله سعيه وليلي بأرض عنه نازحة قفر  
 فقيس سمع اسم ليلي فهاجت احزانه ، وخفق فؤاده كأنما  
 هاج في صدره طائر ،  
 فاسمعوا شوق إذا

ليلي ! مناد دعا ليلي نسف له نشوان في جنبات الصدر عريض  
 ليلي ! انظروا البيدهل مادت باهلهها وهل ترنم في المزمار داود  
 ليلي ! نداء بليلى رن في أذني سحر لعمرى له في السمع تردد  
 ليلي ! تردد في سمعى وفي خلدى كما تردد في الآيك الأغارييد  
 هل المنادون أهلوها وإخوتها أم المنادون عشاق معامييد  
 إن يشركوني في ليلي فلا رجعت جبال نجد لهم صوتا ولا البيد  
 أغير ليلاى نادوا أم بها هنفوا فداء لليلى الديالى الظرد الغيد  
 إذا سمعت اسم ليلي ثبت من خبلى وثاب ما صرعت من العنايقيد  
 كسا النداء اسمها حسنا وحبيبه حتى كأن اسمها البشرى أو العيد  
 ليلي ! لعلى مجنون يخيل لي لا الحوى نادوا على ليلي ولا نودوا

سوق سمع اسم حبيبته فوجب فؤاده ، وكأن البيد زلت  
 بسا كنبها ، واسمها كالسحر في أذنيه ، لا يفتأ تردد في سمعه  
 وخiale كأنه أغنية تتراجع في حمilla .

ثم تحرقه الغيرة فيتساءل عن نادى أهو أخ أم عاشق ؟ إن  
 كان عاشقا فلا كان له صوت يرجع . ثم يتساءل عن نودى أهى

ليلاه أم غيرها ؟ وينفذها بالليل على الآخريات الغيد الحسان . وهو  
إذ يسمع اسمها يفيق من جنته ، ويشوب من سكره ، واسمها جميل  
سكب من جماله على النداء خبيه ، حتى كأن اسمها البشري  
أو العيد . ثم هو يشك في كل ذلك فلعل قرار حبيبته في قلبه  
وخياله وتردد اسمها على مسمعه وهم خيل اليه أن ما في النفس  
واقع في الخارج . وأنا لا أصدق حكما على هاتين الصورتين أيضاً  
وأدع لكم أن تحكموا .  
ثم استمعوا إلى الجنون يناجي جبلى نعمان وكانت ليلي  
تنزل بهما .

أيا جبلى نعمان بالله خلية نسيم الصبا يخلص إلى نسيمها  
أجدبردها أو تشف مني حرادة على كبد لم يبق إلا صميمها  
فإن الصبا ريح إذا ما تنفست على نفس مخزون تحملت همومها

فاسمعوا شوقى عن لسان قيس وقد أشرف على ديار ليلي .

ديار الحى من ليلي سلام من شيج صب  
على الحى على الدار على ليلي على الحب  
غدا الوكب على طيب كريح المندل الوضى  
فيما ليلي عسى اليوم أبل الشوق بالقرب  
يقولون بها غنى لقد غنيت من كربى

سلی تربک کم مر غت خدی علی الترب  
وکم جدت علی الرمل ولم أدخل علی العشب  
بدمع مثل دمع الشکـل مغروف من القلب

ذلك غزل الجنون ، وهذا غزل شوق ، كلاما صادق اللهجة  
حار العاطفة حاد الشعور ، وان غزل شوق ليربو بما فيه من حلاوة  
وما عليه من طلاوة ، الى العاطفة المشتعلة الحادة ، والسحر الذى  
يملك النفس ويغير اللب ويشعّل القلب .

فهل تريدون بعدهذا الذي يفيض عاطفة ويقطر حينينا يتغجر  
عن نبع من الهوى الصادق ويلهب ويلهب ؛ دليلا على أن شوقى  
في غزله لم ياك مصطنعا ، بل كان قلمه ريشة تستمد صورها من  
خياله ، ونورها ومدادها وحرارتها من قلبه ؟  
غزل كالشباب ينضح آما لا ويهتز في حل فتاته  
تسمح الحب في نواحيه همسا يتناجي ويشتكى أشجانه  
وتحس الهوى يرف حنانا شرك الحب أن تحمس حنانه (١)

(١) أستاذنا على بك الجارم .

## (٢) بصـره بـنفسـيـة المـحبـين

أثر اتصال المصور بما يصور ، شوقى أجاد فى تصويره مواقف  
حب متعددة ، وتنفلل فى نفوس المحبين وعواطفهم ، صلة  
ذلك بحبه .

علم بالنفوس ما غاص ميل فى خفايا النفوس حتى أبانه (١)  
لا يستطيع الذى لا يخس الشيء أن يصوره ، ولا يستطيع أن  
يصوره تصويرا دقيقا إلا الذى يحسه بدقة وإحاطة ، فلا تحدث  
امرأة عن الأمة حديثا صادقا مالم تك أاما ، ولا يحييد الحديث  
عن الحياة الزوجية رجل ، لم ياك زوجا .

ومن ذا الذى يشرح النفوس ويحملها ويعالجها غير علماء  
النفس ؟  
وهل في مقدور خلي أن يصور لنا نفوس المحبين تصويرا  
دقيقا ؟

إن ذلك افتئات على نواميس الطبيعة وقوانين المجتمع  
يصف الكاتبان العدلان أو الشاعران المتراجحان ، مشهداً أيا  
كان فيبرع في وصفه من له اتصال به ، ويكون الأربع من

---

(١) أستاذنا الجارم .

يستعرض أطيفاً لهذا المشهد وقد عرض له ، أو يستقي من عناصره الحاضرة في نفسه ، فيجيز القول عن النعيم من تكتحل عيناه بغير آه ثم يكون أجود منه من تقلب في أعطافه ومرح في جهاد .

وستجدون أن شوقى نفذ إلى أعماق الحبّين فرسمها ، ومرت  
به في قصصه مواقف يحار الخلائق فيها ففهمها ، وشارك الحبّ  
في أخيلته وأحلامه فأجاد الحديث عنها ، فهو إذا بصير بنفسيات  
المغزيمين ، ثم هو إذا واحد من أولئك الذين علقت بقلوبهم  
أحباب الاهوى .

يلصور نفسية الجميلة « كليوباترة » وقد وافاها حبيبها « أنطونيو » فتبهرج وتضيء كل مافي القصر تحت إمرته وتنسى الغد وشأوه .

مر بما شئت قيسرا وأشر كيف تأمر  
لك قصرى وما حوى الـ قصر كل مسخر  
ليس شيء وإن غلا عن حبيب يؤخر  
لتكون ليلة آخر الدهر تذكرة  
لابنالى إذا صفت بعدها ما يكدر  
تحلم الحلم لست تدري عاذًا يفسر

10

ويتمثل على لسان أنطونيو خصوص النفس للجمال ، واستلاب  
الحب للنهى حتى نهى القواد ، في قوله يستغفر روما ويعتذر  
لكلبيوباتره

يأم عذرك في اتهام بنوتي باد وعدري في العقوق كذلك  
نولا الجمال وفتنة من سحره ما حل في قلبي هوى لسواك  
صفحا كلوباتره فربت زلة قد كنت تغتفرين حين أراك  
لما لقيتك في الجمال وعزه قهرت قواي الظافرات قواك  
فنسخت في ناديك ذكر وقائعي وسلوت أيامى بيوم لقاك  
سجدت لأعلام الصوارم والقنا وأبى مهند لحظك الفتاك  
قدت الجحافل والبوارج قادرًا مالى ضعفت فقادنى جفناك  
أخرجت أمرى واحتيادى من يدى

وتركتنى نفسا بغیر ملاک  
خلت السلامة في نواك فذقتها فإذا الكوارث كلهن نواك  
عاديت قومي في هواك وأضرمت روما على الحرب من جراك  
صحيحت بالدنيا وقلت أيامى وبذلت رخيصة وقلت فداك

---

ثم هو يصور لنا المحبة وقد شارت الموت لا تزال تذكر  
حبيبيها بل وتوصى الموت بجسمها خيرا لتلقاه نصرة فتانة كما  
كان يعهدنا

ياموت لاتطفيء بشاشة هيكلى  
 ياموت طف بالروح واسرقها كما  
 حتى أموت كما حيت لأنى  
 وكانت إغراض الجفون تناعس  
 سربى إلى أنطونيو في نصرتى

---

واحفظ ظواهر لمحى وجلاى  
 سرق السكرى عين الخلى السالى  
 بيت الخيال ودمية المثال  
 وكانت رقدتى اضطجاع دلال  
 ورواء جلبابى وزينة حالى

ثم هى توصى وصيفتها أن تطيباها وتزييناها وتابسها حلة  
 تروق فى عينى حببها ، توصى بذلك وهى تحود بنفسها ، فلم  
 تنس أنطونيو حتى فى آخر ج ساعها .

---

يا ابني ودى هاما	للمنية	زينانى	للمنية
غللانى ... طيبانى		بالأفاويم	الزكمة
ألبسانى	حلة	تعجب أنطونيو سنيه	
من ثياب كنت فيها		أتلقاء	صبية

ويصور المرأة الجميلة المحبوبة المختالة حريةصة على جمالها ،  
 وإضاءة لونها ، وسحر جفونها ، ونمرة شفاهها ، حتى في موتها ،  
 وهو فهم عميق لغريزة المرأة لا يكتنه إلا من أحباها .

فاستعوا كليوباتره وهى تحاور أنوريس السكان الأكبر :  
 هى ولكن أبي هل يصان الجمال ؟

نعم ولا يحول ولا ينذر  
 هو  
 هى وهـ لطفـ اللون ؟

لابليضيء كارف بعد القطايف الذهري  
هي وهلي بطل سحر الجفو ن ويبلى الفتور ويفنى الحور  
هو كعهد العيون بطيف الكرى  
إذا الجفن ناء به فانكسير  
هي أبي ! والشفاه ؟

لَا احْتَضَرَ الْأَقْحَوَانُ النَّضَرُ  
وَمَا الْمَوْتُ أَقْسَى عَلَيْهَا فَمَا  
لَوْا الْذَّبَوْلُ لِكَبِيرٍ

2

وَشَوْقٌ يُصْوِرُ نَظَرَةَ الْمُحِبِّ إِلَى مَاحُولِهِ، يُرَاهُ كَلَهُ جَيْلاً، تَرْوِيقٌ  
مَنَاظِرُ الطَّبِيعَةِ، وَيُخَسِّنُ فِي نَظَرِهِ الْكَوْنَ مِنَ الْحَصَّةِ إِلَى الْجَبَلِ،  
وَمِنَ الْعَشَبَةِ إِلَى الدَّوْحَةِ، وَيُرَى مَا حُولَهُ بِاسْمِهِ، تَفْقِيْتَهُ الْأَرْضِ  
وَالسَّمَاءِ، وَنَسِيمِ الْأَصْبَاحِ وَالْأَمْسَاءِ، وَأَغْارِيْدِ الْأَطْيَارِ، فِي حِيْطَنِ  
بِكْلِ ذَلِكَ قَلْبِهِ وَيُعِيْهِ، وَيُخَيِّلُ إِلَيْهِ أَنَّهُ يَتَحَرَّكُ فِي دَمِهِ فَيُوَقْطَهُ  
وَيُخَيِّبُهُ .

تقول ظليلة ابن ذريح :

أتيت لنا اليوم من يثرب  
فكم فترى عالم الbadia  
أكنت من الدور أو في القصوى  
ترى هذه القبة الصافية ؟  
كأن النجوم على صدرها  
قلائد ماس على غانية  
لها قبلة الشمس عند البزو  
غ والمحضر القبلة الثانية  
ونحن الرياحين ملء الفضاء  
وهن الرياحين في الآنية  
ويقتلنا العشق والحاضرا  
ت يقمن من العشق في عافية  
ولم نصطدم بهموم الحياة  
وأنا نخفي لصيد الظباء  
وأنا إلى الأسد الضاربة

\*\*\*

على حين تسخر «هند» من هذا الوصف، والافتتان بالصحراء  
فتتصور الbadia على تقديره .

وكتاتها محققة ، فليلي تحب فتشعر بالجمال يتفرق في كل ذرة ،  
وهند لا تحب فهى تعمى حتى عن الجمال المعلن عن نفسه .  
كفى يابنة الحال هذا الحزير كثثير على الرمة البالية  
تأمل قر البيد يابن ذريح كمقبرة وحشة خاوية  
سئمنا من البيد يابن ذريح ومن هذه العيشة الجافية  
ومن موقد النار في موضع ومن حالب الشاة في ناحية  
وراغية من وراء الخيام تحبيب من الكلاء الشاغية

وأنتم بيترب او بالعراق او الشام في الغرف العالية  
مغنىكمو معبد والغريض وقينتنا الضبع العاوية  
وقد تأكلون فنون الطهاة ونأكل ما طهت الماشية

ثم يصور الحب وقد صارت حبيبة مادة خياله شاخصة أمام  
بصره يرى منهاها في كل شيء، في حديث (قيس) إلى (ابن عوف)  
أتبصر يا بن عوف حي ليلي تدجج في السلاح ولا ترها  
فالي لا أحقق غير ليلي وإن كثر السوداد لدى جماها  
لقد ألتى هو ليلي حجابا على عيني فلست أرى سواها

\* \* \*

ثم يصوره وقد دنا من ديارها فشجب لونهوار هكذا مفاصله  
وخفق قلبه، وتنى لو تنبأ بقدومه

ما لساق جرتها فتعانى انجرارها  
وللنبي يقول لي قد تدانى مزارها  
كيف لا أهتدى لله لي وفي القلب نارها  
ليت ليلى نبئت أننى اليوم جارها

ثم يصور شك الحب في ولاه حبيبته وحبها له، شكaman نوع  
آخر غير الشك الذي يعترض سائر الناس . مبعث هذا الشك  
هو إحساسه العميق بأن حبه لا يعرف حدا ولا نهاية فلا مثيل  
له ولا شبيه ، فإذا قالت له إنها تحبه كحبه إليها أو أشد ،

عجب ودهش . يتمثل ذلك في هذا الموارين قيس وليلي :  
 ليلي : جمعتنا فأحسنت ساعة تفضل العمر  
 قيس : أتجدين ؟

ليلي : ما فوادي حديد ولا حجر  
 لك قلب فسله يأقى س ينبعك بالخبر  
 قد تحملت في الهوى فوق ما يحمل البشر

---

شم يعيي عن أن ينفع لها ما بدخلته من أشواق مبرحة  
 لست ليلاي داريا كيف أشكو وأنفجر ؟  
 أشرح الشوق كله أم من الشوق أختصر ؟

على حين أنه عشق المها والظباء والبادية الباسمة القمر ، لأنها  
 بليلي مصبوغة الصور ، يسأل الفجر هل تنفست في السحر ،  
 والريح هل جررت ذيلها العطر

حب البيد أنها بك مصبوغة الصور  
 لست كالغيد لاولا قر البيد كالقمر ؟  
 رب فجر سأله هل تنفست في السحر ؟  
 ورياح حسبتها جفونه سرقت عينك الحور  
 وغزال

وتصور المحب يلام فيزداد حبا ، ويكره النصح والنصيحة ، لأن  
حبه أقوى وأسمى من أن يكون مجال نصح أو نقاش .  
وبغضت النصيحة إلى ليلي وسد مسامع عنده هو اهلا

\* \* \*

ويترح إلى ديار نائية عله يسلو ، فيسبقه طيفها ، ويكسو  
كل ما يرى ، عيناً كانت سفرته وهجراته ، وضلة منه حسماً  
وسلوانه .

توكت ورأى الشام لم أتفق به ولا هومن شوقى انقدىم شفافى  
وعدت الى نجد أقصى صبابى ووجدى كأنى ما بحرت مكانى  
تركتك ليلي فانجبرت لياليا مؤلفة الاشكال جد حسان  
فليمخل سيرى منك يوما ولا سري ولم يخل من تمثالك القمران  
على كل أرض من هو الا سوارح ملأن سبلى أو ماسكن عنانى

وأريد أن أختم هذا الفصل بذلك الموقف الرائع المعقد العنيف  
بين ليلي وقيس ، وقد هام في البيداء حتى هدته النار في قلبه إلى  
معبده وربيع حبه :

هبط قيس حى ثقيف على غرة ، فارتابت ليلي في صدق عينيهما  
وظفت أنها أحلام المنام أو اليقظة .

أحق حبيب القلب أنت بمحابي أحلم سرى أم نحن منتبهان ؟

أَبْعَدْ تِرَابَ الْمَهْدِ مِنْ أَرْضِ عَاصِمٍ      بِأَرْضِ ثَقِيفٍ نَحْنُ مُغْتَرِبٌ؟

\* \* \*

فِي جَيْبِ قَيْسٍ بَأْنَ وَطْنَ الْمُحْبِينَ هُوَ حَيْثُ يَجْتَمِعُونَ، وَأَنْ أَحَبُّ  
مَكَانٍ إِلَيْهِ هُوَ مَكَانُهُمْ حَيْثُ تَكَتَّبُلُ بَرَآهَا الْعَيْنَانَ.

حَنَانَكَ لَيْلِي مَا نَخْلُ وَخَلَهُ مِنَ الْأَرْضِ إِلَّا حَيْثُ يَجْتَمِعُونَ  
فَكُلُّ بَلَادٍ قَرْبَتْ مِنْكَ مَنْزِلِي      وَكُلُّ مَكَانٍ أَنْتَ فِيهِ مَكَانِي

\* \* \*

فَتَشَكَّوْ إِلَيْهِ هَزَالُهَا، فَرْحَةُ بَهْذَا الْهَزَالِ رَاضِيَةٌ عَمَّنْ كَسَاهَا بِهِ  
تَرَانِي إِذْنَ مَهْزُولَةٍ قَيْسٌ؟ حَبْذَا      هَزَالِي وَمَنْ كَانَ الْهَزَالَ كَسَانِي  
فِي جَيْبِهِمَا :

فَدَأْوَلَكَ لَيْلِي الرُّوحُ مِنْ شَرِّ حَادِثٍ      رَمَاكَ بَهْذَا السَّقْمِ وَالذُّوبَانِ

\* \* \*

شُمْ يَمْتَدُ بِيَنْهُمَا الْحَدِيثُ إِلَى أَنْ يَرِيدُهَا عَلَى الْفَرَارِ مَعَهُ حَيْثُ  
يَعِيشَانَ فِي مَكَانٍ نَاءٍ مَنْبَتٍ عَنِ الْأَقْدَامِ، حَيْثُ تَغْرِيَدُ الْعَصَافِيرُ  
وَظَلَالُ الْأَيْكَ وَعَذْوَبَةُ الْجَدَالِ، حَيْثُ يَذَكِّرُانَ الصَّبَا وَمَلَاعِبِهِ.  
تَعَالَى نَعْشُ يَالِيلَ فِي ظَلِّ قَفْرَةٍ      مِنَ الْبَيْدِ لَمْ تَنْقُلْ بِهَا قَدْمَانَ  
تَعَالَى إِلَى وَادِ خَلِي وَجْدَوْلٍ      وَرَنَةٌ عَصْفُورٌ وَأَيْكَةٌ بَانَ  
تَعَالَى إِلَى ذَكْرِ الصَّبَا وَجَنُونَهُ      وَأَحْلَامٌ عِيشُ مِنْ دَدُوْ أَمَانٍ

\* \* \*

حيث يتذاكران أيام الصبا ، وما تبادلا من قبل وهم تواريان  
خلف الشاء ترعي ، ولم يكونا يعرفان الهوى ولا ما يعترى  
القلب من خفقان :

فكم قبلة يالليل في ميعة الصبا  
و قبل الهوى ليست بذات معان  
أخذنا وأعطيينا إذ البهم ترتعى  
وإذ نحن خلف البهم مستتران  
ولم نك ندرى يوم ذلك ما الهوى  
ولا ما يعود القلب من خفقان

\* \* \*

ثم يطغى حبه على عقله ، فينسى أن ليل في ظل زوجها  
« ورد » ، ويسرع يستميلها إلى قبلة ، إذا ما التقت بها شفتاها  
ضمنا السعادة والصحة ونعم الجسد والروح ، وهما إذا ماتلتقيان  
يجتمع نعم الحياة وغبطتها في هذا اللقاء ، ويتحقق قلبها كما أنها  
قلوب أربعة في الجوانح .

مني النفس ليلي قربى فالكم من في  
كاف لف منقاريهما غردان  
ندق قبلة لا يعرف البؤس بعدها  
ولا السمه روحانا ولا الجسدان  
فكل نعم في الحياة وغبطه  
على شفتينا حين تلتقيان  
ويتحقق صدرانا خفوقا كائنا  
مع انقلب قلب في الجوانح ثان

ألا إن فقه النفس والتغلغل في أعماقها ، وتصويرها هذا  
التصوير الناطق ، لا ينسني إلا من ذاق الهوى واكتوى بناره ولدنه

## (د) تداعی المعانی

تساوق المعانى ، الصلة بين المعنىين ، تداعى معانى شوقي إلى الحديث عن المرأة والحب ، لا صلة بين المعنىين أحياناً ، السبب في ذلك

يلغب على شعر شوقي كلاماً وصف أو مدح، أو حياً أو نصائح  
نحو عالي ذكر المرأة، ولا تثريب عليه، فهو مالئة نواحي ذهنه  
والمعنى يسوق بعضها بعضاً، والأحاديث تتساوق إلى ما ترضاه  
النفس وتحبها، ولمناسبة صغيرة بين الشيء الحاضر والغائب المحب  
ينسجم الخيال خيوطاً للمشبه والاتصال.

ولهذا فإن شوقي تكاد لا تخوله قصيدة من حديث عن حب  
أو تشبيه بالمرأة .

اسمعوه في قصيدة يصف فيها منظراً طبيعياً

مر النسيم بصفحتيه مقبلا مر الشفاه على خدو دملح  
والسرور في الخبر السوابع كاشف

عن ساقه كليحة مفراح

فإذا ترون ؟ كل لفظة في الآيات الثلاثة تتحدث وحدها  
وهو إذ يصف غاب بولونيا يجعل قسطاً كبيراً منها حديثاً عن  
جبه وقد تقدمت

وهو يصف مصر وين الحبا وهو في الاندلس فيقول .  
لub الدهر في ثواه صبياً والليالي كواعباً غير عنـس  
وفي قصيدة أخرى يقول :  
وفي جيد الخـمـيـلـةـ منه عقد وفي آذانها قـرـطـ وـسـلسـ  
ويقول في قصر أنس الوجود :  
كعـذـارـىـ أخفـينـ فيـ المـاءـ بـضـاـ سـابـحـاتـ بهـ وأـبـدـينـ بـضـاـ  
ويقول في تشيعه للدكتور محجوب ثابت إلى الجاز  
وهناك عذرـيـ الهـوىـ وـحدـيـثـ قـيـاسـ وـغـزـالـةـ  
وفي تحية الطيارين الفرنسيين :  
اجعلوها رسلـكمـ أـهـلـ الهـوىـ تـحـمـلـ الأـشـوـاقـ عـنـكـ والـغـرـاماـ  
واسـتـعـيـرـوـهاـ جـنـاحـاـ طـالـماـ شـغـفـ الصـبـ وـشـاقـ المـسـتـهـاماـ  
يـحـمـلـ المـضـنـىـ إـلـىـ أـرـضـ الهـوىـ يـعـنـاـ حـلـ هـوـاهـ أـمـ شـآـماـ

\* \* \*

ما العلاقة بين تحية الطيارين و ذكر الحب ؟  
ما العلاقة بين وصف الطيارة و اتخاذها رسول هوى ؟  
لا شيء ، ولكن شوق تداعى في ذهنه المعانى ، ولا يقصد  
هو هذا التداعى وإنما يدفع اليه دفعا .  
يدفعه اليه الحب ، تدفعه اليه المرأة ، يدفعه اليه دم و لحم بين  
الصلوة يتسرّب في الدموع فيظنه ولّي ويصفق في الصلوة فيقول

آب ورجع .

نجيز تداعى المعانى وتساوقها إذا كانت مناسبة أو صلة وثيقة  
وقد نجيزها غير مرتابين إذا كان الداعى خفيفاً .

ولكن في شعر شوقى تساوها إلى التحدث عن المرأة والحب  
وليس المسوغ في كثير من الحالات إلا طارئاً عابراً عجلان ، به  
قد لا يكون بين المعنىين تداعى في كثير ولا قليل . الحق إنه بذلك ،  
الحق إنه بما قبل ذلك ، الحق إنه بالجميع قد سجل حبه فيسر لنا  
أن نؤمن بأن قلبه وحى نسيبه ، وأن قلبه بالحب خفاقة وقد  
شاركه الغزل في وجيهه .

## (٥) الصلة بين الفن والحب

الفن ، الشعر الفنى ، الصدقات بينها ، حب الفنان للجمال ،  
شوقى يحب الجمال ، الجمال منوع لا يجتمع إلا فى المرأة

الفن الصحيح هو الذى ينقل من الحياة ولكننى يضيف اليها ،  
هو الذى يقلد المادة ولكننى يهذبها ، يحاكى الطبيعة ومع ذلك  
يوفق بيئتها ويخرجنها للناس مترجمًا عما فى نفسه .

والشعر الفنى هو الذى يتسرّب إلى أعمق النفس فيصفها  
ويحملها ، ويتسدل إلى أعشار الضمائر فيتحدث عنها دون أن تتحسر  
موجته عند شاطئ المحسوس والواقع الذى لا تعمق في النظر إليه .

وشوقى في شعره ونظرته إلى الحياة ووصفه مشاهدها فنان  
صنع وهو اذ نطبق عليه فلسفة الفن لا يعتوره وهن أو انتقاد .  
والعلاقة بين الفن والحب بينة ، فالفن هو النظر إلى الحياة  
وما فيها نظرة عميقية متأنة مدركة ، والتأثير بجهلها ، واليقظة إلى  
محاسنها ومباهجها وانسجامها ، وان غفل الناس عن هذا وتساوي  
لديهم القبيح منه والمليح ،

ثم ان كلاً منها يجذب إلى الحرية ويكسر القيود المادية ،  
فالفن هو انطلاق النفس من إسارها وهو تقوّق من الفنان على  
من دونه من المرجوحين في يقظة النفس وشعورها ، وهو اقتدار

على إظهار العواطف والشعور في مظاهر خارجى سواء أكان بخط  
أم كلام أم تصوير أم صوت أم حفر أم شعر أم موسيقى ، وهو  
يستطيع أن يشرح مالا زمام ، ويخاطب القلب والعقل معا .

والحب هو الحرية بأوسع معاناتها لأنه انطلاق الروح من  
أغلال المادة وأصفادها ، وغلبة على قيود الجسم والشهوة ،  
وتحقيق في السماء فوق الريا والرياض والغياض ، وترفع عن  
ضرورات الحياة وجوعات الجسد .

فلا غرابة أن يكون الفنان محبا ، بل من شيمات الفنان وسماته  
حبه الجمال .

نعم إذا كان كثير من الفنانين والأدباء يستحوذون الطبيعة كجان  
جاك روسو ، أو يستلهم الدين والتصوف كرابندرانات تاغور ،  
أو يفجر ينابيع الشعر والفلسفة من ذات نفسه كفردريك نيتше ،  
فأنهم جميعاً مهما تباين منابع وحيهم ، نزاعون إلى المرأة يجدون  
فيها مصدر الوحي ، والصورة التي تجمع أفالين الجمال وتتمثل ماق  
الطبيعة من مختلف الأشكال والألوان .

نعم أن المرأة حلوة الحديث ، ملكية العشمة ، تسكن إليها  
نفس الجليس وتصفو روحه ويهدأ عقله ، وهذه كلها دواع تلهم  
الفنان وتهيء له عنصر الانتاج والابتكار .  
ولقد كان الروائي الروسي اي凡 تورجنيف يقدمن النساء

ويرى فيهن معين الفن ومبعد الأيماء ، قبل أن يرى فيهن متعة الجسد ، وإشباع المادة . (١)

ولقد كان شوق فناناً محباً للجمال ، يتحدث عن ذلك أMine Ahmad عبد الوهاب فيقول «كان يحب الجمال ويعنى به كثيراً سواءً كان في الإنسان أو الحيوان أم في النبات .

وكذلك كان يعجب بالجمال في الخطوط فكان إذا ورد إليه كتاب ينظر فيه فإذا كان خطه رديئاً قال لـ اقرأه وأيقنه عندك وذكرني به ، ولو كان هذا الكتاب من صديق ، أما إذا كان الخط حسناً فأنه يقرأه بنفسه ويثنى على كاتبه وربما حمل هذا الكتاب معه أكثر من يومين وربما عاد فنظر إليه وإن كان من سائل »  
 تستطيعون أن تتصوروا مقدار حب شوق للجمال من هذا ؟  
 وتستطيعون أن توضحاوا هذا التصور أكثر من ذلك إذا سمعتم كلام شوق عن صفات الزعامة بعد انصراف سعد باشا من عنده في حفلة زفاف ابنه « على » « صفات الزعيم كثيرة ... ... وأن يكون الزعيم حسن الوجه ولم يرسل الله نبياً قبيح الخلق فقط »  
 والجمال من نوع يتراءى لنا في الأشكال والألوان والأصوات والمعنى  
 فإذا اجتمعت هذه الصفات تم الجمال والتسق ، وهي لا تجتمع إلا في المرأة ، فإذا أحب الفنان جالا فهو أحرى أن يحب المرأة .

(١) بتصرف عن « صوت الجيل » للأستاذ إبراهيم المصري

وإذا أحب شوقى الشاعر الفنان الجمال حتى في الخطوط فانيا هو  
حرى أن يحب المرأة جماع الجمال وطاقة الفتنة يستلهمها ، ويأنس  
بها ويتخذها رمزاً لجمال الكون ، وهذا ما كان .

---

(و) بيئة الاجتماعية والطبيعية وحياته  
أثر الحملة الفرنسية في مصر ، بعوث محمد على ، بعوث  
إسماعيل ، تبعية مصر للغرب ، أثر كل ذلك في حياة المرأة ،  
سفر شوقي وأثره في نفسه ، البيئة الطبيعية في مصر  
والحب ، الحجاب والحب

---

كانت الحملة الفرنسية على مصر ، وما بعثته من مظاهر جديدة  
للحياة ، والبعوث التي أرسلها محمد على إلى أوروبا ، وما بذرته في  
مصر من بذور النشاط الذهني ، وما أثارته من الاصلاح الاجتماعي ،  
ثم كان عهد إسماعيل وما والاه من تجديد ، وما يقظ من ثورة  
على القديم وما بشه في مصر من فكر ، وعلم ، وثقافة ، وما عقب  
ذلك من نضج واحياء ؛ ثم كان اتصال مصر بالغرب اتصال  
تبعية وتقليد ؛ كان ذلك كله صيحة في أصماخ الرجعية والجمود ؛  
وداعية إلى الاصلاح في كل الشؤون

والذى يهمنا في بحثنا هذا هو أثر ذلك في حياة المرأة والحجاب  
المبالغ فيه على الأخص وأثراه في نظرها إلى نفسها ، فانتبهت إلى أنها  
الإنسان ، وأن الرجل شريك وليس بسيده ؛ ولننظر الرجل اليها على  
أنها شريكة وليس متعاً ومستجيناً للأطفال وخادمة مطيعة ؛  
وحاولت الخروج على الحجاب الصفيق ؛ ثم حاولت الاستمتاع بالعلم  
كما يستمتع الرجل .

· عاش شوق في هذا الوسط فتاً به . وكان أن سافر إلى أوروبا  
ومكث في فرنسا أربع سنوات ونصف سنة شهد في خلالهن من  
المرأة أكثر مما نشهده الآن في القاهرة ؛ ثم عاد يغرس في قصر  
الملك ؛ ويرى فيه مثلما رأى في باريس ؛ ويسامح في الحفلات  
الراقصة التي كان يقييمها الخديو إذ ذاك ؛ ويصفها بما يشعر أن تاريخ  
ألف ليلة وليلة كاد يعيده نفسه .

أقول كان هذا كله من يقظة المرأة والحياة في باريس  
والتغيريد في القصر وشهود مثل هذه الليالي الراقصة حافزاً إلى أن  
يفكر شوق في المرأة ونسجاً يسرى إلى القلب الجامد فينعشه فيما  
بالكم إذا كان قلب شاعر ؟ قلت أن المرأة المصرية وأعني الطبقة  
الراقية أفاقت من غفلتها قليلاً وأنتم ترون هذا نفسه في كلام شوق  
إذ يقول في مقدمة ديوانه سنة ١٨٩٧ « على أنني لا أستصعب في  
مصر اليوم صعيباً بعد ما علمت أن كثيراً من المخدرات في العاصمة

أصبحن يرقبن ساعة ظهور الجرائد بصبر نافذ ؛ وأن إحداهم  
طردت خادما لها أرسلته يشتري نسخة من جريدة فأبطنَ «

شوق إذا يعيش في مصر وقد انتبهت المرأة من غفلتها ؟  
ونهضت من كبوتها ؛ ثم يعيش في باريس أربع سنوات ونصف  
سنة ؛ والمرأة مُهنة حرة منتبهة تنتبه للهوى انتهايا ؛ فلا ريب في  
تهيؤ هذه الحال للهوى ؛ ولا سيما شوق مستهتر الشباب يصيب  
من لذات الحياة ما يستطيب ؛ لا يرده عن ذلك تأثم ولا مبالاة .

ولكن هل البيئة الطبيعية في مصر مانعة من الحب ؟  
اللهم إن الحب عاطفة لا تقييد بزمان ولا مكان ، وإن طبيعة  
مصر تكاد تكون أكثر البلاد ملاعمة للحب ، فهذه السماء  
الزرقاء الصافية ، والشمس المشرقة الوضاح ، والقمر الباسم  
الناصع الجبين ، والنجمون اللوامع التي تناهى وتحمّل ، وبساط  
الخضرة السنديسى المشبوث على أديم الأرض ، وخفيف الاشجار  
الذى يشدوا بالهوى ، والطيور الصداحة التي تترنم بأناشيد الحب ؛  
هذه كلها وما في مصر من جمال الطبيعة وروائعها وفتنتها مرتع  
خصيب للحب ينمى فيه ويزکو ويشمر .

وما على الذين يجحدون البيئة الطبيعية في مصر خصيبها للحب  
ونضجها للهوى إلا أن ينصلحوا إلى أغاني القرى ومواويلها بففيها  
عواطف تلتهب ، وقلوب تحب وتحب ، وفيها منبع للشعراء لو

يستقون منه ، وصور لقصص بديع لو صيغ روایات لفرعت البيئة  
الطبيعية في مصر ما عداها في خصبها للحب ولنضجها للهوى .  
وفي هذا يقول الاستاذ العقاد في كتابه « ساعات بين الكتب »

« إن من سمع تلك الحقائق ، ومن سمع ذلك الغناء ، ومن  
لمس ذلك الجذل المحزون في قلوب أبناء تلك الأقاليم صعب عليه  
أن يسعى إلى الدلائل التي تنكر الشاعرية على سلبيقة المصريين ،  
بل من رأى فلاح الصعيد يسرع إلى تسجيل كل حادث في حياة  
القرية بالنظم والنسييد ؛ فإذا هو الشاعر ، وإذا هو الملحن ، وإذا  
هو المغني والمنشد ؛ عز عليه أن يصدق التواريف والأسانيد إذا  
هي قالت له يوما : إن هذه النقوس خلو من ملكة الفن محبوها  
عن وحي القصيدة . ولقد تروعك بين تلك الأغانى الساذجة لمعات  
كخطف البرق من متعة الحياة وسكر الطبيعة وحنين المجهول ؛  
وتقع إلى ذروة الشعر وتومض بين أسمى الجواهر التي تحملوها  
قرائح العبرية والآلام »

\* \* \*

ثم هل يعني الحجاب الحب ؟  
مهما يكن الحجاب مبالغ فيه ، ومهما يكن كثييفا سميكا ؛  
فإن اتصال الرجل بالمرأة ممكن وإن اقتصر على قرباته . على أن  
شوق في هذا العهد كان كروان القصر ، وكانت الطبقة المتصل بها

### لا تتعنت في الحجاب ولا تتشدد فيه

والواقع إن الحجاب إن لم يستوف خالق أسباب الحب مع السفور فإنه أعمق منه أثرا وأنشط في ايجاد التجاذب بين الرجل والمرأة . فالرجل يرى المرأة المحجبة سرا مستورا لا بدأن يكشفه ولغز اخفيا لامناص من حله ؛ وهو بغير زدة الاستطلاع يسعى ويسعى لعرفان ماوراء هذا الخفاء من جمال وما خلفه من سحر ؛ وهو يخلق لذلك الأسباب ويجهد في فتح الحيل ؛ وهنالذى يحول هذا الحجاب كلياً يبدد السحاب قد نفذ منه شعاع الشمس المستعر . وينتهى حب ويكون له القول الفصل في أن ارادة اقلب لاتصد ؛ وأن سيل الحب الهادر لا يرد . ولعل أهون ما في الحجاب المبالغ فيه من شر أن الرجل يحب المرأة التي تصادفه بالمرأة التي يتصل بها فإذا استطاع أن يتخير ، ولا مجال له في الموازنة والمنفاضلة ؛ ولا هو يستطيع أن يعرف مقدار ما في هذه المرأة من مثل يحبها أو يكرهها ولهذا كان أكثر الحب في مصر متسمًا بالغدر ونكث العهود ؛ لأن ذلك الرجل الذي أحب المرأة التي استطاع أن يتصل بها لا يابث أن يهجرها إلى أخرى أجمل وأفتن إذا فتحته الظروف عنها ، والرجل والمرأة في ذلك سواء .

فإنتم ترون من هذا أن كل ظروف شوقي كانت تيسّر له الحب وأن الحجاب داعية إلى الحب كالسفور أو أشد .

ولكن الذين ينكرون على شوقي حبه لا يعززون انكارهم بدليل  
بل يرسلون دعواً مطلقة وكأنها فصل الخطاب .

وإذا فاحسبني أبنت أن البيئة المصرية ( طبيعية واجتماعية )  
خميلة لاحرج على الحب أن يعيش على أفنانها ويصدق وينعنى ب وأن  
شوقي كان يحيى في روضة تفرد فيها أطيار الهوى وبلا به .  
فن البساطة بعد تصوير هذه الحياة ؛ وتصوير نصيب شوقي  
فيها أن الحكم بأنه أحب المرأة .

### (ز) نزعته إلى الوصف وصلتها بالحب

شوق وصف الطبيعة في مختلف صورها ؛ فكان كالطبيعة إذ تتحدث عن نفسها ؛ وكان وصفاً للطبيعة كأنها مشهودة لديه ؛ ما غاب منها وما حضر ؛ ما ظهر وما استتر فهو يصور بألفاظه فيبلغ من نقوسنا مالا يبلغه رسام بألوانه ودهانه؛ لأن هذه صامتة وتلك ناطقة ؛ هذه مقيدة الأداء محصورة المعنى ؛ وأما تلك فطلقة في تعبيرها منواعات معانيها . (١)

ولقد طغى الوصف في شعره حتى كان كثير من قصيده في النسيب وصفاً للمرأة ؛ وهو ما يهمنا في هذه الرسالة . وإذا كان شوق يتشرب ما يصف حتى ليخرجه إلى الناس أصدق وأبلغ من حقيقته فهو أحرى بأن ينفذ ب بصيرته وبعمره إلى المرأة وما فيها من سحر وفتنه . وأرى أن تستمعوا إليه وهو يقول :

عرضوا الأمان على الخواطر واستعرضوا السمر الخواطر  
 فوقفت في حذر ويا بي القلب الا أن يخاطر  
 ياقلب شائق والهوى هذى الغصون وأنت طار  
 يانفرها أمسيات كالغواص أحلم بالجواهر  
يالحظه من أمها أؤمن أبوها في الجاذر

(١) حذفت رأى الأستاذ العقاد في أن شوق لم يكن متفطناً لأسرار الطبيعة ومحاسنها ؛ والرد عليه ؛ للاختصار .

رِيَا فَبِعْرَهَا لَا تُسْلِمُ  
فِي هَتَّكِ فَشَانِ الْلَّيْلِ سَاتِرٌ  
يَأْقِدُهَا حَتَّامٌ تَغْدِيْدُ عَادِلًا وَرُوحُ جَاؤِ  
وَيُضَعِّفُ ذَلِكَ أَيْضًا فِي وَصْفِ لَيْلَةِ رَاقِصَةٍ فِي وَصْفِ عَابِدِينِ لَيْلَامٍ  
الْمَحْدِيدِ عَبَاسٍ  
جَفَّ كَأْسِهَا الْحَبَّةُ فَهُنَى فَضْلَةُ ذَهَبٍ  
أَوْ فَمُ الْحَبِيبِ جَلَّ عَزَّ جَاهَنَّمَ الشَّذَّبِ  
أَوْ يَدَهُ بَاطِنَهَا عَاطِلٌ وَمُخْتَصِبٌ  
أَوْ شَقِيقٌ وَجْنَتِهِ حِينَ لَيْلَهُ لَعْبٌ  
أَقْبَلَتْ شَمْوَسُ ضَحْيَ مَاهِنٌ مُنْتَقِبٌ  
أَنْجَمَ مَطَاعِلَهَا عَابِدِينَ وَالرَّحْ  
الْحَرِيرُ مَلْبَسُهَا وَالْجَيْنُ وَالْدَّهَبُ  
وَالْقَصُورُ مَسْرَحُهَا لَا الرَّمَالُ وَالْعَشَبُ  
فَالْقَدُودُ بَانِ رَبِّي يَدِ أَهْمَاءِ تَثْبِ  
يَلْعَبُ الْعَنَاقُ بِهَا وَهُوَ مَشْفَقُ حَدْبٍ  
الْرَّءُوسُ مَائِلَةٌ فِي الصَّدُورِ تَحْتَجِبُ  
وَالنَّحُورُ قَائِمَةٌ قَاعِدٌ بِهَا الْوَصْبُ  
وَالنَّهُودُ هَامِدَةٌ وَالْخَدُودُ تَلْتَهِبُ  
وَالْخَصُورُ وَاهِيَةٌ بِالْبَنَانِ تَنْجِذِبُ  
سَالَتُ الْأَكْفَ بِهَا فَهُنَى أَغْصَنُ نَهْبٍ

ليس ذلـكم الذى يصف المرأة وبين مواضع الجمال فيها بعـاـفـلـ  
عن هذا الجمال الذى رسـمـه وصـورـه ؟ بل ليس غـافـلاـعـن هذا الجمال  
الذى بـهـرـجـهـ وـزـخـرـفـهـ وزـيـنـهـ . ولـيـسـ جـامـدـالـذـىـ جـمـالـ عـوـبـهـ  
مـفـتوـنـ وـالـفـيـاـ وـصـفـهـ ؛ وـهـوـ يـهـ مـعـجـبـ وـالـفـيـاـ زـانـهـ وـحـلـاهـ . بلـ  
هـوـ شـاعـرـ أـوـلـاـ وـقـبـلـ كـلـ شـىـءـ يـقـدـسـ الجـمـالـ وـيـقـفـوـ أـثـرـهـ وـيـهـفـوـ  
إـلـيـهـ فـوـادـهـ . مـاـبـالـكـمـ وـالـجـمـالـ بـيـنـ يـدـيـهـ ؟ ؟  
أـنـ وـصـفـ شـوـقـ الـكـثـيرـلـلـمـرـأـةـ ، وـتـصـوـرـهـ مـحـاسـنـهـاـ وـحـدـيـشـهـ  
الـجـارـ عنـ مـفـاتـنـهـاـ ، دـلـيـلـ عـلـىـ أـنـهـ فـهـمـ هـذـاـ جـمـالـ وـتـأـثـرـ بـهـ فـأـحـبـهـ

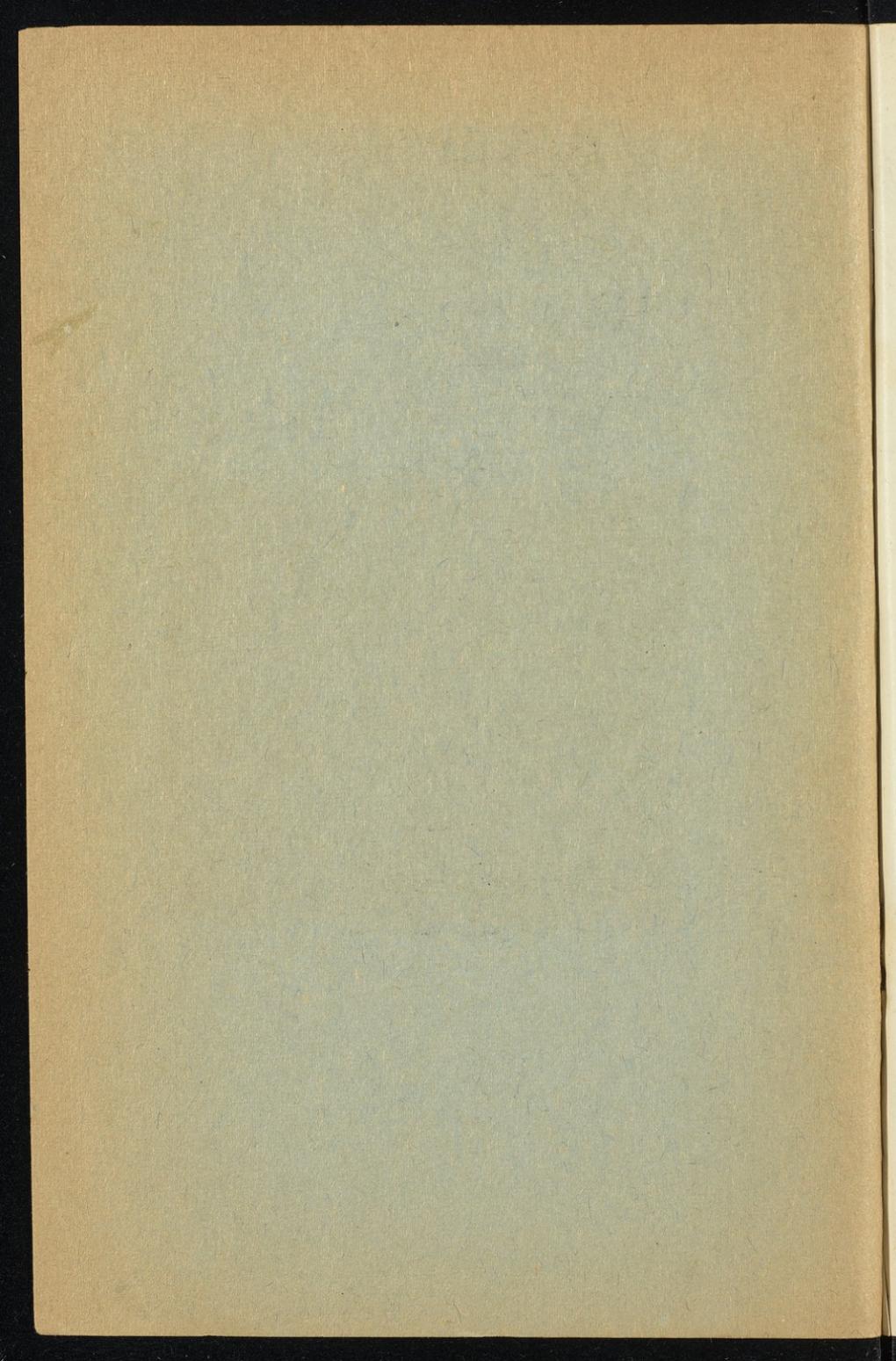
---

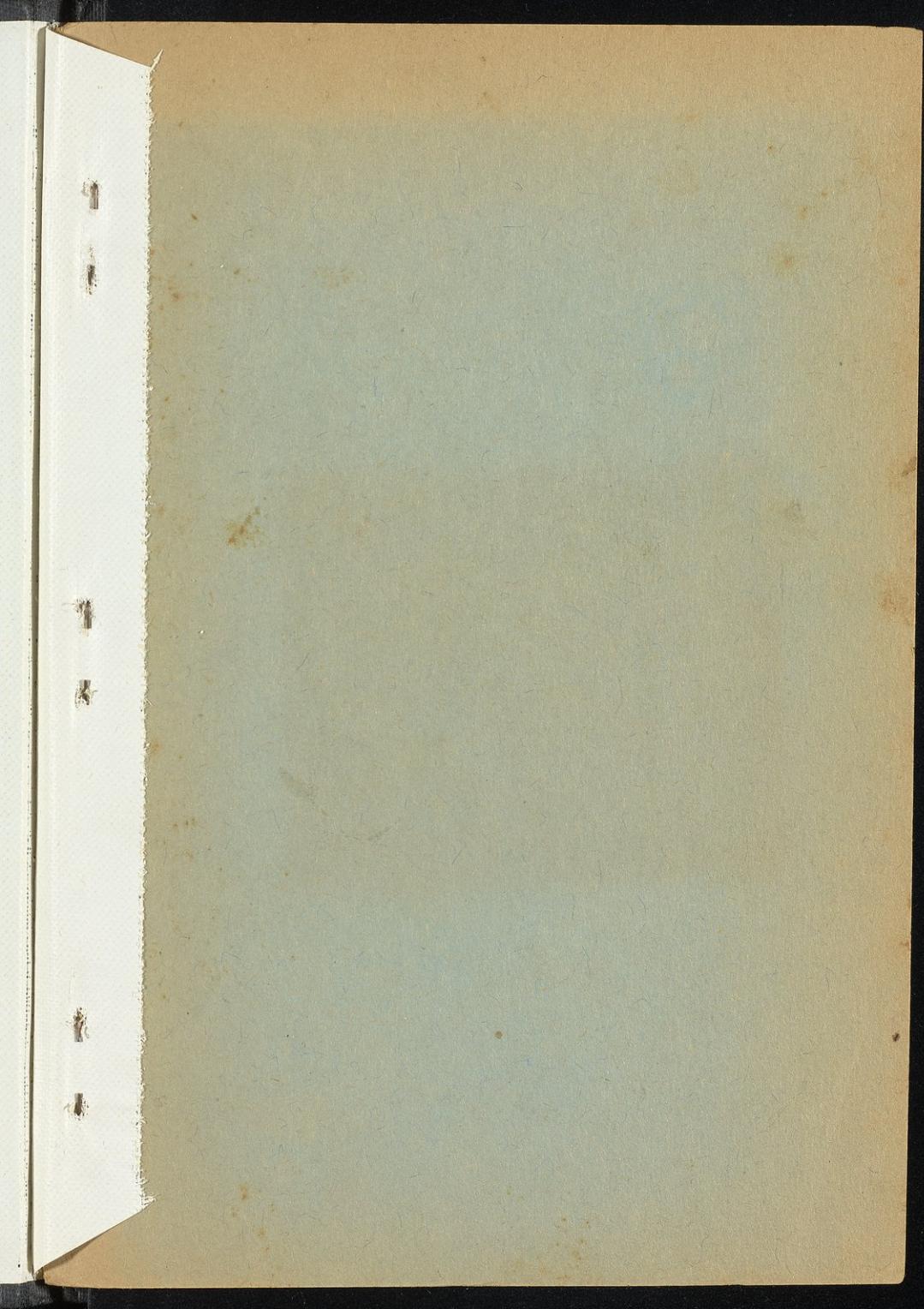
# فهرست

الصفحة	الموضوع
١	مقدمة الأستاذ مهدي علام
٥	تصدير الأستاذ الصباعي
٧	كلمة المؤلف
٩	الغزل والفسيب والتشبيه
٤	الحب والشعر
١١	الأدلة على حبه
١٢	(١) غزله في الصبا وال الكبر
٣٣	(ـ) بين غزله وغزل فيس
٤١	(ـ) بصره بنفسية المحبين
٥٢	(ـ) تداعى المعانى
٥٥	(ـ) الصلة بين الفن والحب
٥٨	(ـ) بيئته الاجتماعية والطبيعية
٦٤	(ـ) نزعته الى الوصف وحملتها بالحب

# ت س م

- |     |                                  |
|-----|----------------------------------|
|     | و بـ تـ سـ مـ                    |
| ١.  | عـ وـ نـ مـ دـ هـ نـ مـ لـ حـ مـ |
| ٢.  | عـ بـ سـ مـ اـ عـ مـ لـ حـ مـ    |
| ٣.  | عـ لـ حـ مـ اـ عـ مـ لـ حـ مـ    |
| ٤.  | سـ مـ اـ عـ مـ لـ حـ مـ          |
| ٥.  | سـ مـ اـ عـ مـ لـ حـ مـ          |
| ٦.  | سـ مـ اـ عـ مـ لـ حـ مـ          |
| ٧.  | سـ مـ اـ عـ مـ لـ حـ مـ          |
| ٨.  | سـ مـ اـ عـ مـ لـ حـ مـ          |
| ٩.  | (١) سـ مـ اـ عـ مـ لـ حـ مـ      |
| ١٠. | (٢) سـ مـ اـ عـ مـ لـ حـ مـ      |
| ١١. | (٣) سـ مـ اـ عـ مـ لـ حـ مـ      |
| ١٢. | (٤) سـ مـ اـ عـ مـ لـ حـ مـ      |
| ١٣. | (٥) سـ مـ اـ عـ مـ لـ حـ مـ      |
| ١٤. | (٦) سـ مـ اـ عـ مـ لـ حـ مـ      |
| ١٥. | (٧) سـ مـ اـ عـ مـ لـ حـ مـ      |





PRINCETON UNIVERSITY LIBRARY

THE ABU SHADI  
MEMORIAL LIBRARY

PRESENTED BY

CHARLES A. DANA, JR. '37  
H. H. PRINCE SADRUDDIN AGA KHAN  
COUNCIL ON ISLAMIC AFFAIRS

(NEC)  
PJ7862  
.H3  
Z666  
1934